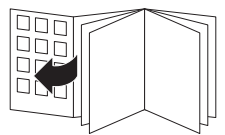


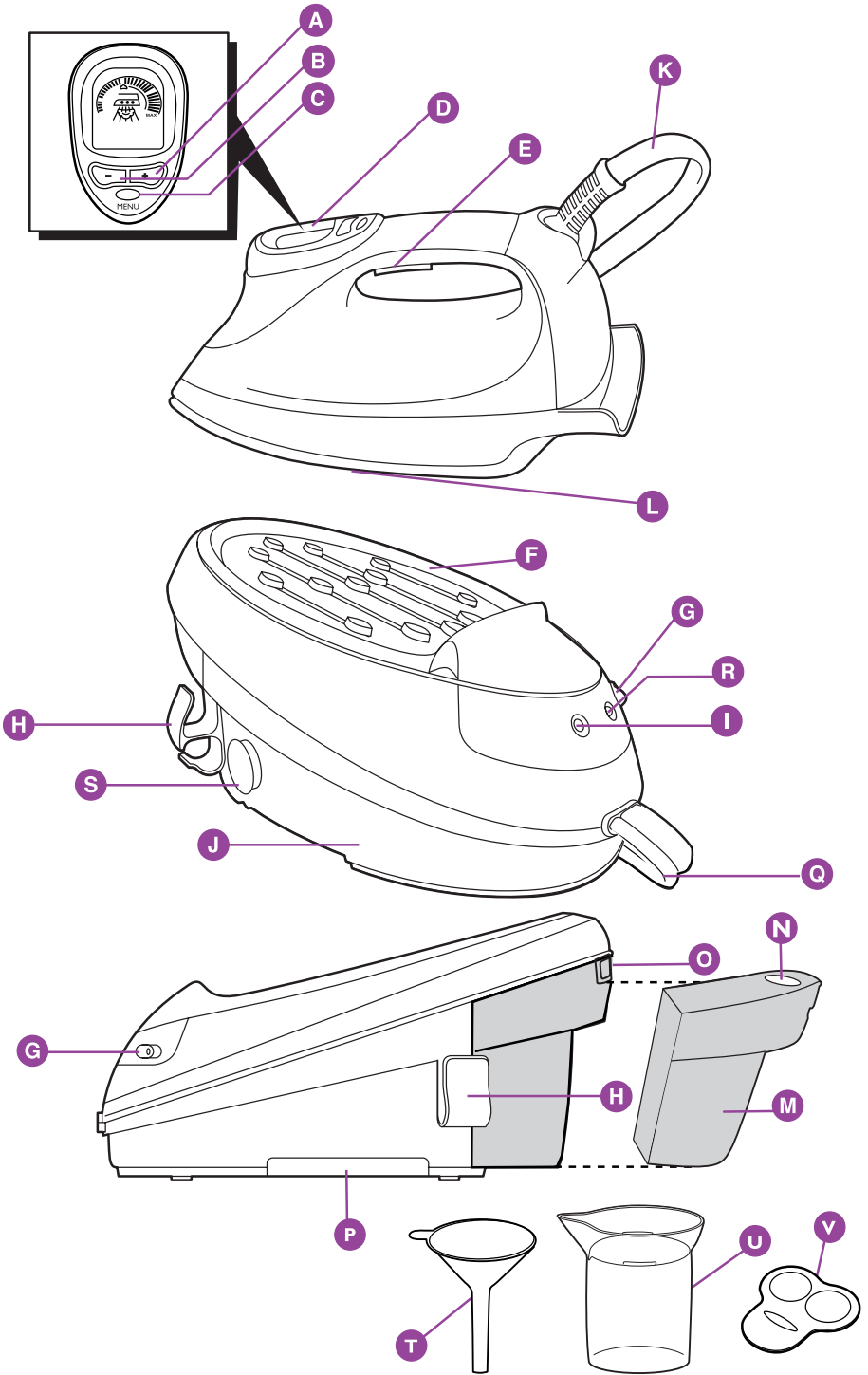
Intellicare

GC8080



PHILIPS







ENGLISH 6

ČESKY 17

MAGYAR 28

HRVATSKI 39

EESTI 50

LATVISKI 61

LIETUVIŠKAI 72

БЪЛГАРСКИ 83

Introduction

Thank you for buying the Intellicare GC8080, the new intelligent steam-ironing system from Philips.

The iron offers non-stop ironing and also has a detachable water tank that can be refilled at any moment.

The iron has a constant high steam output, which is a unique feature for steam-ironing systems with unlimited autonomy. This gives you a constant and fast ironing result.

The Intellicare GC8080 is equipped with intelligent electronic temperature control with fabric-specific settings. It has an easy-to-use programmable interface with audio feedback and an Iron-off function that automatically switches the soleplate off when the iron has not been used for several minutes for extra safety and to save energy.

General description

- A** Temperature button (+)
- B** Temperature button (-)
- C** Menu button
- D** Display
- E** Steam activator
- F** Iron stand
- G** Power on/off switch with pilot light
- H** Cord storage facility for mains cord & supply hose
- I** Steam tank pilot light
- J** Steam tank
- K** Supply hose
- L** Soleplate
- M** Detachable water tank
- N** Filling opening
- O** Water tank release lever
- P** Transport handgrip
- Q** Mains cord
- R** 'Water tank refill' indicator light
- S** Calc-Clean rinsing cap & plug
- T** Funnel
- U** Cup
- V** Key (for removing Calc-Clean plug)

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

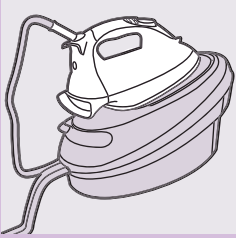
- D** Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- D** Only connect the appliance to an earthed wall socket.

- ▶ Do not use the appliance if the plug, the cord, the supply hose or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or is leaking.
- ▶ Check the cord and the supply hose regularly for possible damage.
- ▶ If the mains cord or the supply hose is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- ▶ Never immerse the iron or the steam tank in water.
- ▶ Keep the appliance out of the reach of children.
- ▶ Always place and use the iron and the steam tank on a stable, level and horizontal surface. Do not put the steam tank on the soft part of the ironing board.
- ▶ Do not allow the mains cord and supply hose to come into contact with the soleplate when it is hot.
- ▶ The iron stand and the soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched. If you want to move the steam tank, do not touch the stand.
- ▶ When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: set the steam control to position O, put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket.
- ▶ Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.
- ▶ If steam escapes from under the steam tank cap when the appliance is heating up, switch the appliance off and tighten the steam tank cap. If steam continues to escape when the appliance is heating up, switch the appliance off and contact a service centre authorised by Philips.
- ▶ Never remove the Calc-Clean rinsing cap and unscrew the Calc-Clean rinsing plug when the steam tank is hot.
- ▶ This appliance is intended for household use only.

Before first use

- ▶ *The iron may give off some smoke when you use it for the first time. This is normal and will stop after a short while.*
- ▶ *White particles may come out of the soleplate when you use the iron for the first time. This is normal; the particles are harmless and will stop coming out of the iron after a short while.*
- ▶ *When you switch the appliance on, the steam tank may produce a pumping sound. This is normal; the sound tells you that water is being pumped into the steam tank.*

- 1** Remove any sticker or protective foil from the soleplate and clean the soleplate with a soft cloth.



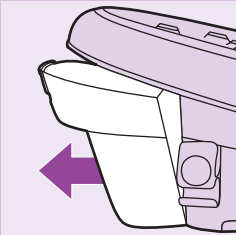
- 2** Place the steam tank on a stable and level surface, i.e. on the ironing board or on a table.

Preparing for use

Filling the detachable water tank

If the tap water in your area is very hard, we advise you to mix the tap water with an equal amount of demineralised water.

Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, other chemicals or 100 percent distilled water in the water tank.



- 1** Remove the detachable water tank from the steam tank.

- 2** Fill the water tank with water up to the MAX indication.

- 3** Slide the water tank back into the steam tank.

- ▶ The water tank can be refilled at any time during use.
- ▶ This appliance has a built-in water level sensor. When the minimum level in the detachable water tank has been reached, the 'water tank refill' indicator light goes on. Steam ironing will not be possible!

▶ *Note: When you use the appliance for the first time or after Calc Clean, a lot of water will be pumped from the detachable water tank into the steam tank. Refill the water tank, if necessary.*

- ▶ The message "Water low, refill tank" is shown on the display and you will hear two short beeps.

Setting the temperature

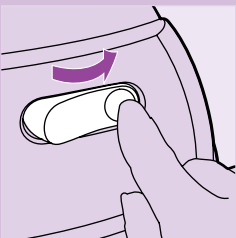
- 1** Check the garment label for the required ironing temperature.

- 2** Switch the appliance on

Put the mains plug in an earthed wall socket and switch the appliance on by pressing the on/off switch on the steam tank.

- ▶ The display lights up and you will hear a short beep. The following message moves across the display:

"Welcome to Philips - Checking Sensor - Warming Up".

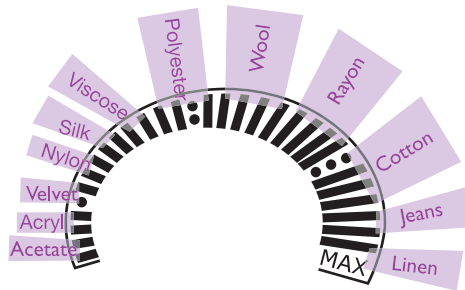




2 When you switch the appliance on, it will automatically heat up to temperature setting ●●.

3 Press temperature button + or - (hotter or colder) to set the required ironing temperature/fabric type.

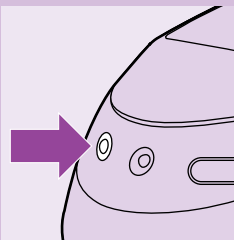
4 The display shows the type of fabric for which the selected temperature is most suitable.



5 The display indicates that the iron is heating up or cooling down to the selected temperature.

A double beep and a message on the display indicate that the soleplate has reached the selected temperature.

6 As soon as the steam tank has reached its maximum pressure level and is ready for steam ironing, the steam tank pilot light goes out.



Tips

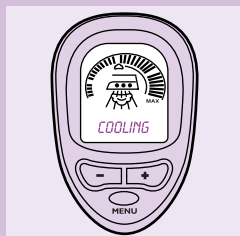
- If the article consists of various kind of fibres, always select the temperature required by the most delicate fibre, i.e. the lowest temperature. If, for example, the fabric consists of 60% polyester and 40% cotton, it should be ironed at the temperature indicated for polyester (●●).
- If you do not know what kind of fabric(s) the article is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the article.
- Silk, woolen and synthetic materials : iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches.
- Fabrics that tend to acquire shiny patches should be ironed in one direction only (along with the nap) while applying very little pressure.

- Start ironing the articles that require the lowest ironing temperature, i.e. those made of synthetic materials.

- ▶ To make the iron cool down faster, simply apply steam or iron a piece of cloth.

Display menu

- ▶ For an explanation of the English terms on the display, see the table at the end of these instructions for use.
The GC8080 offers 3 functions that allow you to adjust the settings of the appliance to your own preferences.



- ▶ These functions are listed in a menu. You can use the menu by pressing the menu button and the + & - buttons.
- ▶ The menu structure of these functions is:
 - Language: (several language possibilities)
 - Sound: (on)/off
 - Iron off: 5/(10)/15/20 minutes
 Note: default settings are shown between ().

To select your preferred settings:

- 1 Press the menu button for 1 second.
- 2 Use the + and - buttons to scroll through the available settings.
- 3 When you have reached the setting of your choice, press the menu button again. The message "Selection Confirmed" appears on the display.
- 4 To exit the menu, wait 3 seconds.

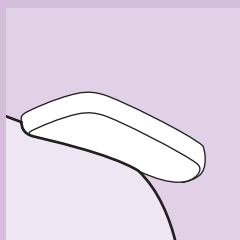
Using the appliance

Steam ironing

The supply hose may become hot during a long ironing session.

- ▶ The system may occasionally produce a pumping sound during steam ironing. This is normal and tells you that water is being pumped into the steam tank.

- 1 Make sure there is enough water in the water tank.
- ▶ Steam ironing is only possible at higher ironing temperatures (higher than ●●).
- 2 Press the steam activator to start steam ironing.





- ▶ During steam ironing, the 'steam tank heating up' pilot light goes on from time to time to indicate that the steam tank is heating up to maintain the right temperature and pressure.
- ▶ The opening and closing of the steam valve in the steam tank will cause a clicking sound. This is perfectly normal.
- ▶ The steam function is controlled automatically and it is linked to the selected temperature. The steam symbol is shown on the display when the temperature of the iron is high enough for steam ironing.
 - ●●: visible wet steam
 - MAX: invisible dry steam
- ▶ The steam function will be automatically disabled at ironing temperatures that are not suitable for steam ironing.

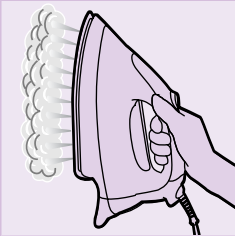
Ironing without steam

- 1** Start ironing without pressing the steam activator.

Features

Vertical steaming

Never direct the steam at people.



- ▶ You can steam iron hanging curtains and clothes (jackets, suits, coats) by holding the iron in vertical position and pressing the steam activator.

Iron-off function

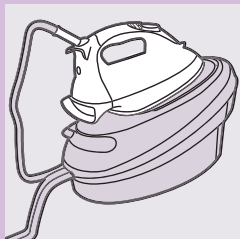
The iron-off function automatically switches off the soleplate when the steam activator has not been pressed for a particular number of minutes, depending on the iron-off time you have selected.

You can select an iron-off time of 5, 10, 15 or 20 minutes (see section 'Display menu').

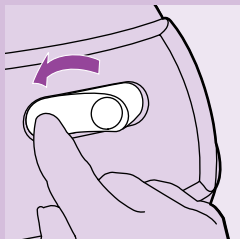
- 1** The display will show the text "Iron off" and you will hear an intermittent beep.
- 2** If you want to start ironing again, press any button on the iron. The soleplate will then start heating up again.

- ▶ NB: the Iron-off function switches off the soleplate but does not switch off the steam tank. If you intend to stop ironing, you should switch the appliance off and unplug the steam tank.

After Ironing



1 Put the iron on the stand.



2 Switch the appliance off.

3 Remove the mains plug from the wall socket and let the iron cool down.

Cleaning and maintenance

After each use

Never immerse the iron in water nor rinse it under the tap.

1 Clean the iron with a damp cloth.

2 Wipe scale and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive cleaning agent.

Calc Clean

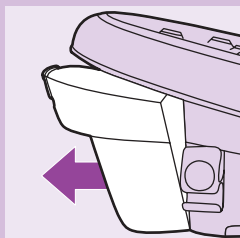
Never remove the Calc-Clean rinsing cap and unscrew the Calc-Clean rinsing plug when the steam tank is hot.

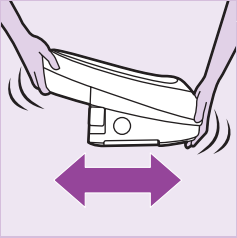
VERY IMPORTANT: Rinse the steam tank once a month or after every 10 times of use to prevent damage to your iron.

► *The scale that develops inside the steam tank will not deposit onto the walls. Just calc-clean the steam tank once or twice a month to keep your Intellicare in good condition.*

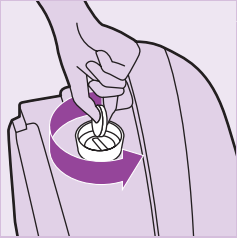
1 Make sure that the steam tank has been unplugged for more than 2 hours and is not hot.

2 Remove the detachable water tank.

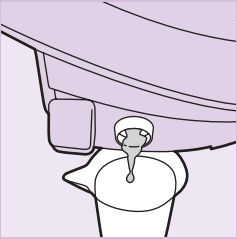




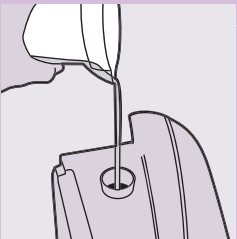
- 3** Hold the steam tank with both hands and shake well.



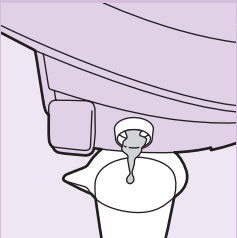
- 4** Turn the steam tank on its side and remove the Calc-Clean rinsing cap & rinsing plug with the special key supplied or with a coin.



- 5** Empty the steam tank by pouring out the water into the cup or into the sink.



- 6** Fill the steam tank with fresh water by means of the cup and funnel and shake again.

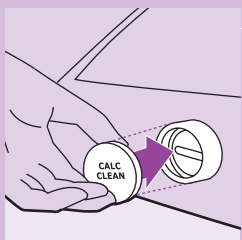


- 7** Empty the steam tank by pouring out the water into the cup or into the sink.

Repeat steps 6 & 7 twice to obtain the best result.



- 8** Put the Calc-Clean rinsing plug back into the steam tank and tighten it with the special key supplied or with a coin.



- 9** Put the Calc-Clean rinsing cap back onto the steam tank.

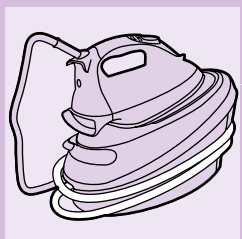
Calc-Clean reminder

When the display shows the following message:

"SWITCH IRON OFF - CALC-CLEAN STEAMTANK"

You are advised to calc-clean the steam tank as described above in steps 1 to 9.

Storage



Always let the iron cool down before storing it.

- 1** Empty the water tank and store the supply hose and the mains cord.
- 2** There are handgrips on the either side of the steam tank for easy transport.

Environment



- Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with your iron. Please read the different sections for more details. If you are unable to solve the problem, please contact the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause(s)	Solution
The appliance does not become hot.	There is a connection problem.	Check the mains cord, the plug and the wall socket.
	The steam tank has not been switched on.	Set the on/off switch to 'on'.
Smoke comes out of my new iron when I switch it on.	The Iron-off function has switched the soleplate off.	Press any button on the iron to deactivate the Iron-off function. The soleplate will then start heating up again.
	Some parts of the appliance have been lightly greased in the factory and may initially give off some smoke when heated.	This phenomenon is perfectly normal and will cease after a short while.
The iron does not produce any steam.	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank (see 'Preparing for use', section 'Filling the detachable water tank').
	The steam tank pilot light is still on.	Wait until the pilot light goes out.
Flakes and impurities come out of the soleplate or the soleplate is dirty.	The selected ironing temperature is too low for steam ironing.	Set the temperature to ●● or higher.
	The water tank has not been properly attached to the steam tank.	Attach the water tank to the steam tank properly (you will hear a click).
"Error" has appeared on the display and the iron beeps continuously.	When the iron has been set to a very high temperature, the steam produced is dry and hardly visible. It will be even less visible when the ambient temperature is relatively high and it will be entirely invisible when the temperature has been set to MAX.	Set the iron to a lower temperature, e.g. ●●, to check if the iron is actually producing steam.
The appliance produces a pumping sound.	Impurities or chemicals present in the water have deposited in the steam vents and/or on the soleplate.	Clean the soleplate with a damp cloth.
	A sensor failure has been detected.	Contact an authorised Philips service centre.
Dirty water comes out of the soleplate.	Water is being pumped into the steam tank.	This is normal.
	The pumping sound does not stop.	Unplug the iron immediately and contact an authorised Philips service centre.
	Too much scale and minerals have accumulated inside the steam tank.	Rinse the steam tank. See chapter 'Cleaning and maintenance'.

Explanation of display

Action	Option	Message in English	Translation
Switching the appliance on		WELCOME TO PHILIPS - CHECKING SENSORS - CHECKING WATER	
Using the menu button		LANGUAGE	
	Choosing a language	ENGLISH - DUTCH - FRENCH - GERMAN - CONFIRMED	
	Switching the sound on or off	SOUND - << OFF >> - >> ON << - CONFIRMED	
	Setting the auto shut-off time	IRON OFF - 5 MIN - 10 MIN - 15 MIN - 20 MIN - CONFIRMED	
Iron switches off after the auto shut-off time has elapsed		IRON OFF - STANDBY - PRESS ANY KEY TO RESUME	
Pressing the + and - buttons	Choosing the type of fabric	ACETATE - ACRYLIC - VELVET - NYLON - SILK - VISCOSE - POLYESTER - WOOL - RAYON - COTTON - JEANS - LINEN	
	Iron warming up because different type of fabric has been selected	WARMING UP	
	Iron cooling down because different type of fabric has been selected	COOLING	
	Correct temperature for selected type of fabric has been reached	TEMP OK	
Water tank is empty or has not been placed (properly)		WATER LOW - REFILL WATERTANK	
Iron has been used 10 times: since the steam tank		SWITCH OFF IRON - CALC-CLEAN STEAM TANK	
Iron should not be used		ERROR 01	

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Úvod

Děkujeme vám, že jste si zakoupili žehličku Intellicare GC8080, která představuje nový žehlicí systém od firmy Philips.

Žehlička poskytuje žehlení non-stop a má též odnímatelný zásobník vody, díky tomu ji lze kdykoli naplnit vodou.

Žehlička má konstantní vydatný výstup páry, což je jedinečná výhoda systémů pro žehlení s parou. Poskytují totiž konstantní a rychlý výsledek žehlení.

Žehlička Intellicare GC8080 je vybavena inteligentním elektronickým regulátorem teploty se specifickým nastavením podle druhu textilie. Má snadno programovatelné rozhraní s akustickou zpětnou vazbou a se speciální funkcí, která automaticky topné těleso žehličky vypne, pokud byla žehlička několik minut v nečinnosti. To zmenšuje spotřebu žehličky a zvětšuje její bezpečnost.

Všeobecný popis

- A** Regulátor teploty +
- B** Regulátor teploty -
- C** Tlačítko menu
- D** Displej
- E** Aktivátor páry
- F** Podstavec žehličky
- G** Spínač a vypínač s kontrolkou
- H** Prostor pro uložení síťového přívodu a příslušenství
- I** Kontrolka zásobníku páry
- J** Zásobník páry
- K** Přívodní hadice
- L** Dno žehličky
- M** Odnímatelný zásobník vody
- N** Plnicí otvor
- O** Páčka k uvolnění zásobníku vody
- P** Transportní rukojeť
- Q** Síťový přívod
- R** Kontrolka pro naplnění zásobníku vodou
- S** Víčko a zátka pro funkci Calc-Clean
- T** Nálevka
- U** Nádobka
- V** Klíč k otevření zátky Calc-Clean

Důležité

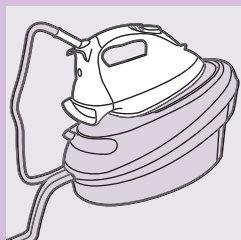
Před použitím přístroje přečtěte podrobně tento návod a uschovejte ho pro případné pozdější nahlédnutí.

- D** Před prvním použitím zkontrolujte, zda údaj o napětí na typovém štítku žehličky odpovídá napětí ve vaší světelné síti.

- ▶ Používejte vždy zásuvku s nulovým kolíkem.
- ▶ Přístroj přestaňte používat, pokud je viditelně poškozená síťová zástrčka, kabel, přívodní hadice či samotný přístroj nebo došlo-li k jeho pádu na zem či vytéká-li z něj voda.
- ▶ Pravidelně kontrolujte síťový přívod a hadici, zda nejsou poškozené.
- ▶ Poškozený síťový kabel nebo přívodní hadice musí být vyměněna v servisu firmy Philips nebo v servisu, který byl firmou Philips autorizován, či obdobně kvalifikovaným pracovníkem. Zabráníte tak případnému nebezpečí
- ▶ Spotřebič zapojený do zásuvky nikdy nenechávejte bez dozoru.
- ▶ Nikdy nesmíte žehličku nebo zásobník páry ponořit do vody.
- ▶ Dbejte na to, aby k přístroji neměly přístup děti.
- ▶ Žehličku a parní zásobník vždy umístěte a používejte na stabilním a vodorovném podkladu. Nepokládejte parní zásobník na měkkou část žehlicího prkna.
- ▶ Dbejte na to, aby se síťový kabel a přívodní hadice nedostala do kontaktu s horkou žehlicí plochou žehličky.
- ▶ Podstavec žehličky i její žehlicí plocha jsou velmi horké a při dotyku by vás popálily. Pokud chcete zásobník páry přemístit, nedotýkejte se podstavce.
- ▶ Když žehlení ukončíte, když žehličku čistíte, když její zásobník plníte vodou a také když od ní třeba jen na malou chvíli odcházíte: vždy předem nastavte regulátor páry do polohy 0, postavte žehličku na zadní stěnu a vytáhněte její zástrčku ze zásuvky.
- ▶ Do zásobníku vody nikdy nenalévejte parfém, ocet, škrob nebo prostředky k odstranění vodního kamene ani jiné chemikálie.
- ▶ Pokud při zahřívání přístroje uniká pára zpod uzávěru parního zásobníku, přístroj vypněte a dotáhněte uzávěr parního zásobníku. Pokud by pára při zahřívání stále unikala, vypněte přístroj a kontaktujte autorizovaný servis Philips.
- ▶ Nikdy nesnímejte víčko funkce Calc-Clean a neodšroubovávejte zátku Calc-Clean pokud je zásobník páry ještě horký.
- ▶ Žehlička je určena výhradně k domácímu použití.

Před prvním použitím

- ▶ Žehlička může po prvním použití poněkud kouřit. To je běžný jev, který zakrátko zmizí.
- ▶ Ze dna žehličky mohou též zpočátku vystupovat bílé částičky. To je též běžný jev, který zakrátko zmizí.
- ▶ Když přístroj zapnete, zásobník páry vydává slabý přerušovaný zvuk. To je rovněž zcela normální, protože to dokazuje, že je do zásobníku páry čerpána voda.



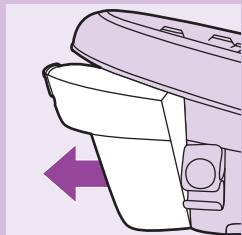
- 1** Ze dna žehličky sejměte všechny nálepky i ochrannou fólii a dno vyčistěte měkkým hadříkem.
- 2** Zásobník páry umístěte na stabilní a rovnou podložku, například na žehlicí desku nebo na stůl.

Příprava k použití

Plnění odnímatelného zásobníku vodou

Pokud je voda ve vaší oblasti nadměrně tvrdá, doporučujeme vám míchat ji v poměru 1:1 s demineralizovanou vodou.

Do zásobníku vody nenalévejte parfémy, ocet, škrob, prostředky pro odstranění vodního kamene nebo jiné chemikálie. Nedoporučujeme používat ani 100 % destilovanou vodu.



1 Vyměňte zásobník vody ze zásobníku páry.

2 Zásobník naplňte vodou až po označení MAX.

3 Zasuňte zásobník vody zpět do zásobníku páry.

- ▶ Zásobník vody můžete plnit kdykoli během používání žehličky.
- ▶ Tento přístroj obsahuje vestavěný senzor vodní hladiny. Jakmile dojde k dosažení minimální úrovně v odnímatelném zásobníku vody, rozsvítí se kontrolka pro doplnění zásobníku vody.

Žehlení s parou není možné!

▶ *Poznámka: Pokud jste použili přístroj poprvé nebo po realizované funkci Calc-Clean, je načerpána voda z oddělitelného zásobníku vody do zásobníku páry. Pokud je třeba, zásobník vody doplňte.*

- ▶ Na displeji se zobrazí informace "Water low, refill tank" (nízká hladina vody, doplňte vodu) a ozvou se dva krátké akustické signály.

Nastavení teploty

1 Řiďte se údajem na nášivce tkaniny určené k žehlení.

2 Zapněte přístroj

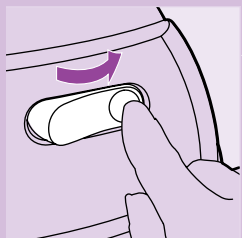
Zasuňte zástrčku do nulované zásuvky a přístroj zapněte stisknutím prvku on/off na zásobníku páry.

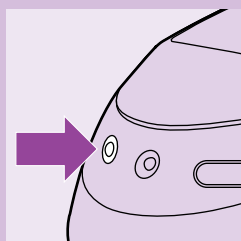
- ▶ Displej se rozsvítí a uslyšíte krátký akustický signál. Na displeji se posouvá následující informace:

"Welcome to Philips - Checking Sensor - Warming Up".

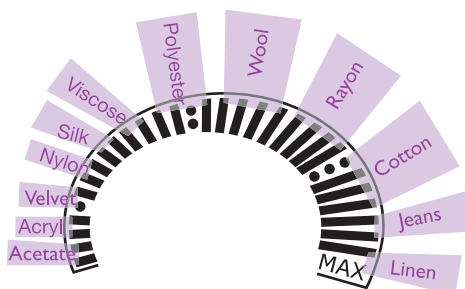
- ▶ Když přístroj zapnete, automaticky se ohřeje na teplotní nastavení ●●.

3 Stiskněte tlačítko teploty + nebo - (teplejší nebo chladnější) abyste nastavili doporučenou teplotu podle žehlené textilie.





- ▶ Displej zobrazuje druhy textilií, pro které je zvolená teplota nejvhodnější.



- ▶ Displej též oznamuje, kdy byla dosažena nastavená vyšší teplota nebo kdy byla dosažena nastavená nižší teplota.

Dosažená teplota je indikována dvojitém akustickým signálem a informací na displeji.

- ▶ Jakmile pára v zásobníku páry dosáhla maximálního tlaku a je tudíž možno žehlit s parou, kontrolka zásobníku páry zhasne.

Praktické rady

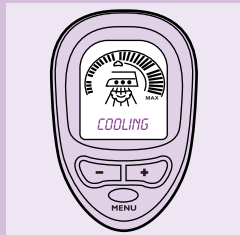
- Pokud se textilie skládá z více druhů, zvolte vždy teplotu pro nejchoulostivější část. Obsahuje-li textilie například 60 % polyestéru a 40 % bavlny, zvolte teplotu pro polyestér; tj. ●●.
- Pokud nevíte z jakého materiálu byla textilie vyrobena, vyzkoušejte vhodnou teplotu na takovém kousku této textilie, který není na první pohled viditelný.
- Hedvábí, vlnu a syntetické materiály žehlete z rubové strany abyste zabránili vzniku lesklých míst.
- Textilie, které mají sklon vytvářet lesklá místa, žehlete pouze v jednom směru (po vlasu) a pouze při menším tlaku na žehličku.
- Vždy začněte žehlit materiály, které vyžadují nižší teplotu, tedy například syntetické materiály, protože se žehlička rychleji zahřívá než ochlazuje.

- ▶ Aby se žehlička rychleji ochladila, můžete aplikovat páru na kousku látky.

Menu displeje

- ▶ Pro vysvětlení termínů v angličtině na displeji, viz tabulku na konci tohoto návodu k obsluze.

Žehlička GC8080 nabízí 3 funkce, které vám umožní nastavit přístroj podle vašich představ.



► Tyto funkce jsou v seznamu menu. Toto menu můžete použít stisknutím tlačítka menu a tlačítek + nebo -.

► Struktura menu těchto funkcí je:

- Language (jazyk): (několik jazyků k dispozici).
- Sound (zvuk): (on)/off
- Iron off (vypnutí žehličky): 5/(10)/15/20 minut

Poznámka: předvolené nastavení je zobrazeno mezi ().

K volbě požadovaného nastavení:

- 1** Stikněte tlačítko menu po dobu 1 sekundy.
- 2** Tlačítka + nebo - procházejte mezi možnostmi nastavení.
- 3** Když jste se dostali k požadovanému nastavení, stiskněte tlačítko menu ještě jednou. Na displeji se zobrazí informace "Selection Confirmed" (volba potvrzena).
- 4** Za 3 sekundy menu zmizí.

Použití žehličky

Žehlení s parou

Přívodní hadice může být za provozu velmi teplá, obzvláště při delším žehlení.

- Během žehlení se může občas ozvat zvuk čerpadla. To je normální jev, protože občas musí být čerpána voda do zásobníku páry.

1 Kontrolujte, zda je v zásobníku dostatek vody.

► Žehlení s parou je možné pouze při vyšší teplotě žehličky (vyšší než ●●).

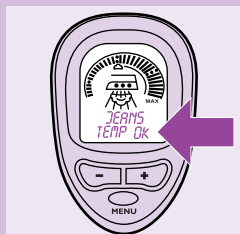
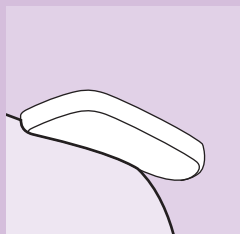
2 Když žehlíte s parou, stiskněte aktivátor páry.

► Během žehlení s parou se kontrolka ohřevu vody rozsvěcuje a opět zhasíná. To je důkazem, že správně pracuje termostat a že je dostatečný tlak páry.

► Při otevírání a uzavírání ventilu páry na zásobníku páry je slyšet klapavý zvuk. To je naprosto normální.

► Parní funkce je řízena automaticky a je spojena s nastavenou teplotou. Na displeji je zobrazen symbol páry v okamžiku, kdy je žehlička připravena pro žehlení s parou.

- ●●: viditelná mokrá pára
- MAX: neviditelná suchá pára



- ▶ Parní funkce je automaticky zrušena v okamžiku, kdy není teplota žehličky pro žehlení s parou dostačující.

Žehlení bez páry

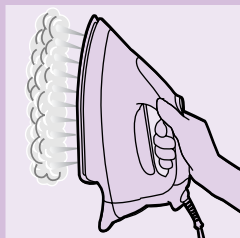
- 1** Začněte žehlit aniž byste stiskli aktivátor páry.

Další funkce

Svislé napařování

Parou nikdy nemiřte proti osobám.

- ▶ Můžete žehlit s parou též látky, které visí (například obleky nebo záclony) tak, že držíte žehličku ve svislé poloze a stisknete aktivátor páry.



Funkce automatického vypnutí

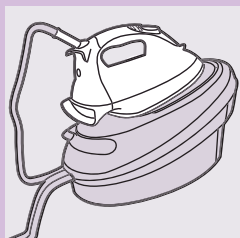
Tato funkce automaticky vypne topné těleso žehličky v okamžiku, kdy nebyl stisknut aktivátor páry několik minut (v závislosti na zvolené době automatického vypnutí).

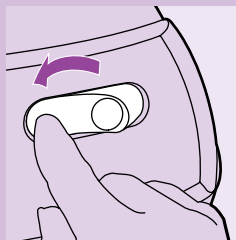
Dobu automatického vypnutí můžete volit 5, 10, 15 nebo 20 minut (viz odstavec "Menu displeje").

- 1** Na displeji se zobrazí "Iron off" (žehlička vypnuta) a uslyšíte přerušovaný akustický signál.
 - 2** Přejete-li si v žehlení pokračovat, stiskněte kterékoli tlačítko na žehličce. Dno žehličky se opět ohřeje.
- ▶ *Poznámka: Funkce automatického vypnutí vypne topné těleso žehličky, ale nevypne zásobník páry. Pokud hodláte žehlení ukončit, vypněte přístroj a odpojte zásobník vody.*

Po ukončeném žehlení

- 1** Žehličku postavte na podstavec.





- 2** Přístroj vypněte.
- 3** Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte žehličku vychladnout.

Cištění a údržba

Po každém použití

Nikdy nesmíte žehličku ponořit do vody ani ji oplachovat pod tekoucí vodou.

- 1** Žehličku čistěte pouze vlhkým hadříkem.
- 2** Úsady vodního kamene i jiné nečistoty otřete ze dna žehličky vlhkým hadříkem, případně s trochou neabrasivního čisticího prostředku.

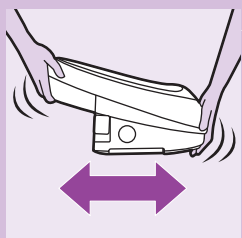
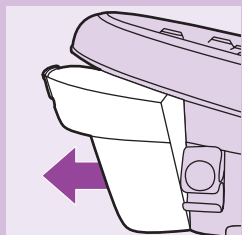
Funkce Calc-Clean

Nikdy nesnímejte víčko funkce Calc-Clean a neodšroubovávejte zátku Calc-Clean pokud je zásobník páry ještě horký.

VELMI DŮLEŽITÉ: Zásobník páry vypláchněte jednou za měsíc nebo vždy po desetinásobném použití žehličky abyste předešli jejímu poškození.

▶ *Vodní kámen, který se vytvoří uvnitř zásobníku páry se neusazuje na stěnách. Funkci Calc-Clean aktivujte pro zásobník páry jednou nebo dvakrát za měsíc, abyste svůj přístroj Intellicare udrželi v dobré kondici.*

- 1** Přesvědčte se, že byl zásobník páry odpojen již před nejméně dvěma hodinami a že již není horký.
- 2** Sejměte odnímatelný zásobník vody.
- 3** Zásobník páry uchopte oběma rukama a důkladně ho protřepejte.

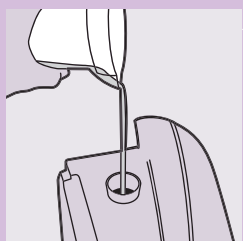




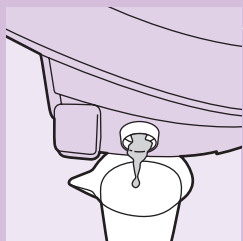
- 4** Otočte zásobník páry na stranu, sejměte víčko Calc-Clean a odejměte speciálním klíčem nebo mincí zátku Calc-Clean.



- 5** Zásobník páry vyprázdněte tak, že vodu vylijete do vhodné nádoby nebo do výlevky.



- 6** Zásobník páry naplňte čerstvou vodou pomocí nádoby a nálevky a opět zásobník protřepte.

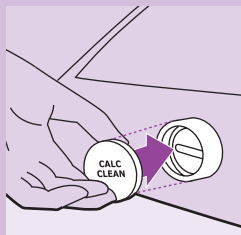


- 7** Zásobník páry vyprázdněte tak, že vodu vylijete do vhodné nádoby nebo do výlevky.

Tyto úkony opakujte pro nejlepší výsledek 6krát až 7krát.



- 8** Zátku Calc-Clean vložte zpět do zásobníku páry a klíčem nebo mincí ji utáhněte.



- 9 Víčko Calc-Clean vložte zpět do zásobníku páry.

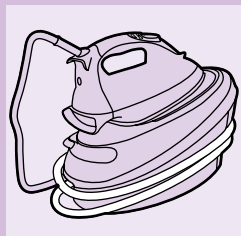
Připomínka pro Calc-Clean

Jestliže se na displeji zobrazuje tato informace:

"SWITCH IRON OFF - CALC-CLEAN STEAMTANK"

Znamená to, že máte provést odvápňení zásobníku páry podle výše uvedených kroků 1 až 9.

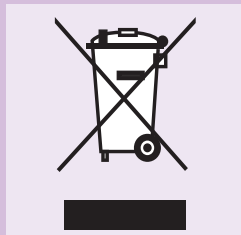
Uchovávání žehličky



Před uložením nechte žehličku vždy zcela vychladnout.

- 1 Vyprázdněte zásobník vody a uložte přívodní hadici i síťový přívod.
- 2 Přístroj má pro snazší transport na každé straně zásobníku páry rukojeti.

Защита окружающей среды



- По окончании срока службы не выбрасывайте прибор вместе с обычными бытовыми отходами, а сдавайте в специальные пункты приема. Поступая так вы способствуете делу сохранения окружающей среды.

Záruka & servis

Pokud byste potřebovali jakoukoli informaci nebo měli nějaký problém, podívejte se na internetovou stránku www.philips.com, případně kontaktujte Informační středisko firmy Philips, jehož telefonní číslo naleznete na letáčku s celosvětovou zárukou. Pokud není Informační středisko ve vaší blízkosti, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Řešení případných problémů

V tomto odstavci jsou popsány nejběžnější problémy, které mohou při používání žehličky nastat. Tyto řádky pečlivě přečtěte. Pokud by se vám daný problém nepodařilo vyřešit, kontaktujte Informační středisko firmy Philips.

Problém	Možná příčina (příčiny)	Řešení
Přístroj se neohřívá.	Problémy s připojením. Nebylo zapnuto vytápění zásobníku.	Zkontrolujte zástrčku, přívodní kabel i síťovou zásuvku. Zapojte přístroj.
Po zapnutí produkuje nová žehlička trochu kouře.	Funkce automatického vypnutí vypnula vytápění žehličky. Některé díly byly z výroby natřeny tukem. Ten se při prvním ohřevu odpařuje.	Stisknutím kteréhokoli tlačítka funkci zrušíte. Žehlička se ihned začne opět ohřívat. Tento jev je zcela normální a zakrátko zmizí.
Žehlička neprodukuje žádnou páru.	Nedostatek vody v zásobníku. Kontrolka zásobníku páry trvale svítí.	Naplňte zásobník vodou (viz "Příprava k použití" odstavec "Plnění odnímatelného zásobníku vodou"). Vyčkejte až kontrolka zhasne.
	Zvolená teplota byla pro žehlení s parou příliš nízká.	Zvolte teplotu ●● nebo vyšší.
	Zásobník vody nebyl řádně upevněn na zásobníku páry. Pokud byla žehlička nastavena na příliš vysokou teplotu, produkováná pára je suchá a proto málo viditelná. Při nižší nastavené teplotě je produkováná pára lépe viditelná.	Zásobník řádně upevněte (uslyšíte zaklapnutí). Nastavte žehličku na nižší teplotu, například ●●, abyste zkontrolovali, že je pára skutečně produkována.
Ze dna žehličky se odlupují kousky nečistot.	Nečistoty a chemikálie ve vodě se usazují na otvorech pro výstup páry a/nebo na dně žehličky.	Dno žehličky čistěte vlhkým hadříkem.
Na displeji se zobrazí "Error" a trvale se ozývá akustický signál.	Senzory zjistily závadu.	Kontaktujte autorizovaný servis firmy Philips.
Z přístroje je slyšet zvuk čerpadla.	Voda je čerpána do zásobníku páry. Zvuk čerpadla je slyšet trvale.	To je normální jev. Odpojte přístroj a kontaktujte servis firmy Philips nebo autorizovanou opravnu.
Ze dna žehličky vystupuje špinavá voda.	V zásobníku páry se akumulovalo velké množství vodního kamene.	Vypláchněte zásobník páry podle pokynů v odstavci "Čištění a údržba".

Vysvětlení termínů na displeji

Akce	Položka	Informace v angličtině	Překlad
Zapnutí přístroje		WELCOME TO PHILIPS - CHECKING SENSORS - CHECKING WATER	VÍTEJTE U FIRMY PHILIPS - KONTROLA ČIDEL - KONTROLA VODY
Použití tlačítka menu		LANGUAGE	JAZYK
	Volba jazyka	ENGLISH - DUTCH - FRENCH - GERMAN - CONFIRMED	ANGLICKY - HOLANDSKY - FRANCOUZSKY - NĚMECKY - POTVRZENO
	Zapnutí a vypnutí zvukových signálů	SOUND - << OFF >> - >> ON << - CONFIRMED	ZVUK - << VYPNUTO >> - >> ZAPNUTO << - POTVRZENO
	Nastavení doby automatického vypnutí	IRON OFF - 5 MIN - 10 MIN - 15 MIN - 20 MIN - CONFIRMED	VYPNUTO - 5 MIN - 10 MIN - 15 MIN - 20 MIN - POTVRZENO
Žehlička se po nastavení době automaticky vypnula		IRON OFF - STANDBY - PRESS ANY KEY TO RESUME	VYPNUTO - POHOTOVOVNÍ STAV - PRO POKRAČOVÁNÍ STISKNĚTE KTERÉKOLI TLAČÍTKO
Stisknutí tlačítek + a -	Volba druhu textilie	ACETATE - ACRYLIC - VELVET - NYLON - SILK - VISCOSE - POLYESTER - WOOL - RAYON - COTTON - JEANS - LINEN	ACETÁT - AKRYL - SAMET - NYLON - HEDVÁBÍ - VISKÓZA - POLYESTÉR - VLNA - UMĚLÉ HEDVÁBÍ - BAVLNA - JEANSOVINA - PLÁTNO
	Žehlička se pro nově zvolený druh textilie ohřívá	WARMING UP	OHŘEV
	Žehlička se pro nově zvolený druh textilie ochlazuje	COOLING	OCHLAZOVÁNÍ
	Byla dosažena správná teplota pro zvolený druh textilie	TEMP OK	TEPLOTA OK
Zásobník vody je prázdný nebo nebyl řádně vložen		WATER LOW - REFILL WATERTANK	NÍZKÁ HLADINA VODY - DOPLŇTE ZÁSOBNÍK
Žehlička byla desetkrát v provozu; vymyjte zásobník páry		SWITCH OFF IRON - CALC-CLEAN STEAM TANK	VYPNĚTE ŽEHLIČKU - AKTIVUJTE FUNKCI CALC-CLEAN
Není vhodné žehličku používat		ERROR 01	CHYBA 01

Bevezetés

köszönjük, hogy a Intellcare GC8080, az új intelligens gőzölős vasaló rendszert vásárolta a Philipstől.

A vasalóval megszakítás nélkül vasalhat és levehető víztartálya is van, amelyet bármikor fel lehet tölteni.

A vasaló folyamatosan bocsát ki gőzt, ami a korlátlan önállóságú gőzölős vasalórendszerek között egyedülálló tulajdonság. Ez állandó és gyors vasalási eredményt biztosít.

Az Intellcare GC8080 egy speciális kiképzésű, intelligens elektromos hőfokszabályzóval rendelkezik. A hőfokszabályzó könnyen programozható felülettel rendelkezik audio visszajelzéssel és egy "vasaló-kikapcsoló" funkcióval, amely extra biztonságot és energiamegtakarítást jelent, mivel az automatikusan kikapcsolja a vasalótalpat, ha a vasaló több percen keresztül nincs használatban.

Általános ismertetés

- A** Hőmérséklet szabályozó gomb (+)
- B** Hőmérséklet szabályozó gomb (-)
- C** Menü gomb
- D** Kijelző
- E** Gőz indító
- F** Vasaló állvány
- G** Hálózat bekapcsoló/kikapcsoló jelző-LED-el
- H** Hálózati csatlakozó kábel és töltő tömlő tároló eszköz
- I** Gőztartály jelző-LED
- J** Gőztartály
- K** Töltő tömlő
- L** Vasalótalp
- M** Levehető víztartály
- N** Betöltő nyílás
- O** Víztartály kioldó kar
- P** Szállító fogantyú
- Q** Hálózati csatlakozó kábel
- R** Víztartály újratöltés jelző-LED
- S** Vízkő tisztító öblítő kupak & dugó
- T** Tölcsér
- U** Kiöntő
- V** Kulcs (a vízkőtisztító dugó eltávolításához)

Fontos

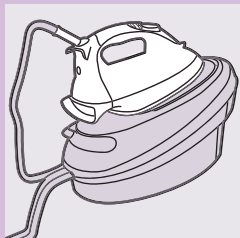
A készülék használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- D** A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültség a helyi hálózati feszültséggel.

- ▶ A készüléket csak földelt fali konnektorhoz csatlakoztassa.
- ▶ Ne használja a készüléket, ha a csatlakozó dugó, a vezeték, a tartozékkábel, vagy a készülék maga láthatóan megsérült, vagy ha leejtette azt, illetve ha a készülék szivárog.
- ▶ A vezetéket és a tartozékkábelt rendszeresen ellenőrizze, nem sérültek-e meg.
- ▶ Ha a hálózati csatlakozó kábel vagy a tartozékkábel megsérült, a kockázatok elkerülése érdekében a javítást csak Philips szakszervíz vagy Philips felhatalmazással rendelkező szakember végezheti el.
- ▶ A készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül, ha azt a hálózati konnektorhoz csatlakoztatta.
- ▶ A vasalót vagy a gőztartályt soha ne merítse vízbe.
- ▶ A készüléket gyerekektől távol tartsa.
- ▶ A vasalót és a gőztartályt mindig stabil, vízszintes felületen használja. A gőztartályt soha ne helyezze a vasalóállvány puha felületére.
- ▶ Vigyázzon arra, hogy a hálózati kábel és a tartozékkábel soha ne érjen a vasaló talpához, ha az felmelegedett.
- ▶ A vasalóállvány és a vasaló talpa felforrósodhat és ha megérinti, megégetheti magát. Ha el akarja mozdítani a gőztartályt, ne érintse meg az állványt.
- ▶ Ha befejezte a vasalást, ha tisztítja a készüléket, ha vizet tesz a tartályba vagy kiüríti azt, illetve ha rövid ideig eltávozik a vasalótól: állítsa a gőzszabályzót 0 pozícióra, állítsa a vasalót a végére és húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorból.
- ▶ Ne tegyen a víztartályba illatszert, ecetet, keményítőt, vízkőtlenítő szert, vasalást segítő szert vagy más vegyszert.
- ▶ Ha a készülék felmelegedése közben a gőztartály sapkája alól gőz szivárog ki, kapcsolja ki a vasalót és ellenőrizze, hogy a sapkát megfelelően becsavarta-e. Amennyiben a gőzszivárgás tovább folytatódik, kapcsolja ki a készüléket és vegye fel a kapcsolatot egy Philips szerződött szervizpartnerrel.
- ▶ Soha ne távolítsa el a vízkőtisztító kupakot vagy csavarozza ki a vízkőtisztító dugót, ha a gőztartály forró.
- ▶ A termék kizárólag háztartási alkalmazásra készült.

Első használat előtt

- ▶ *Első használatkor a készülék kevés szagot áraszt. Ez normális és rövid idő múlva megszűnik.*
- ▶ *Első használatkor a vasalótalpból fehér részecskék jöhetnek ki. Ez normális; a részecskék veszélytelenek és a jelenség rövid idő múlva megszűnik.*
- ▶ *Mikor a készüléket bekapcsolja, a gőztartály szivattyúzó hangot hallat. Ez normális; a hang azt jelzi, hogy a készülék vizet szivattyúz a gőztartályba.*



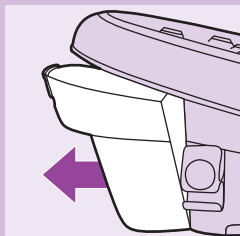
- 1** Távolítsa el minden címkét vagy védofóliát a vasalótalpról és a talpat tisztítsa meg puha ruhával.
- 2** A gőztartályt helyezze biztos és egyenes felületre, pl. a vasalódeszkára vagy asztalra.

Előkészítés használatra

A levehető víztartály feltöltése

Ha körzetében a csapvíz nagyon kemény, javasoljuk, hogy keverjen hozzá egyenlő mennyiségű desztillált vizet.

Ne tegyen a víztartályba illatszert, ecetet, keményítőt, vízkőtlenítőt szert vasalás segítőt vagy egyéb vegyszert vagy 100 százalékos desztillált vizet.



- 1** Vegye le a víztartályt a gőztartályról.
- 2** Töltse fel vízzel a víztartályt a MAX jelzésig.
- 3** Csúsztassa vissza a víztartályt a gőztartályba.

- ▶ A víztartályt használat közben bármikor újratöltheti.
- ▶ A készülék beépített vízszintjelző szenzorral rendelkezik. Amikor a levehető víztartályban a víz a minimum szintre csökken, a víztartály újratöltésjelző lámpa ("water tank refill") kigyullad. Ilyen helyzetben nem lehet gőzzel vasalni!

▶ *Megjegyzés: Első használatakor vagy vízkőtelenítés után a készülék sok vizet szívattyúzik a levehető víztartályból a gőztartályba. Ha szükséges, töltsse újra a víztartályt.*

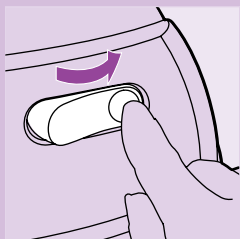
- ▶ A kijelzőn megjelenik a "Water low, refill tank" (kevés a víz, töltsse fel újra a tartályt) üzenet és két rövid sípolást hall.

Hőmérséklet szabályozás

- 1** Ellenőrizze a megfelelő vasalási hőmérsékletet a ruha címkéjén.

- 2** Kapcsolja be a készüléket
Dugja a hálózati csatlakozó dugót egy földelt fali konnektorba és kapcsolja be a készüléket úgy, hogy a gőztartályon megnyomja a bekapcsoló/kikapcsoló gombot.

- ▶ A kijelző világít és rövid sípolást hall. A következő üzenet fut át a kijelzőn:



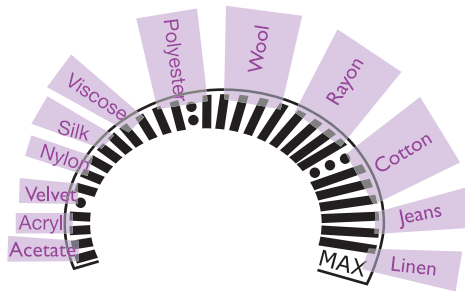


"Welcome to Philips - Checking Sensor - Warming Up" (A Philips üdvözi - Ellenőrző érzékelő - Felfűtés)

▶ Mikor bekapcsolja a készüléket, ez automatikusan a ●●-re melegszik fel.

3 A kívánt vasalási hőmérséklet/textil anyag beállításához nyomja meg a + vagy - gombot (melegebb vagy hidegebb).

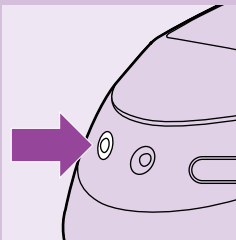
▶ A kijelző azt a textil fajtát mutatja, amelyhez a beállított hőmérséklet a legalkalmasabb.



▶ A kijelző mutatja, hogy a vasaló melegszik vagy hűl a választott hőmérsékletre.

Kettős síphang és üzenet a kijelzőn jelzi, hogy a vasalótalp elérte a választott hőmérsékletet.

▶ Amint a gőztartály eléri legnagyobb nyomásszintjét és kész a ruha elvasalásra, a gőztartály jelző-LED-je elalszik.



Javaslatok

- Ha az anyag különböző fajta szálakat tartalmaz, a hőmérsékletet mindig a legkényesebb szálnak megfelelően válassza meg, tehát a legkisebb hőmérsékleten vasaljon. Például: ha egy ruha 60% poliésztert és 40% pamutot tartalmaz, a poliészternek megfelelő hőmérsékleten kell vasalni
- Ha nem tudja, milyen anyagból készült a ruha, próbáljon vasalni a ruha olyan helyén, ami viselkedéskor nem látszik.
- Selyem, gyapjú és szintetikus anyagok: vasalja az anyag visszáját, hogy ne keletkezzenek fényes foltok.
- Bársonyt és más olyan anyagot, ami hajlamos kifényesedni, egy irányban kell vasalni (szál mentén) és igen kis nyomással.

- Kezdje a vasalást azokkal az anyagokkal, amelyekhez a legkisebb hőmérséklet szükséges, mint amilyenek a szintetikus anyagok.

- ▶ **Ha gyorsabban akarja lehűteni a vasalót, használjon gőzt vagy vasaljon rá egy darab ruhára.**

Kijelző menü

▶ A kijelzőn megjelenő angol kifejezések fordításához, nézze meg a használati útmutató végén található táblázatot.

A GC8080 3 olyan funkciót kínál, amellyel saját kívánsága szerint szabályozhatja a beállításokat.

- ▶ Ezek a funkciók menüben vannak felsorolva. A menüt úgy használhatja, hogy megnyomja a menü gombot és a + és - gombot.

- ▶ Ezeknek a funkcióknak a menü szerkezete a következő:

- Nyelv: (több nyelv lehetséges)

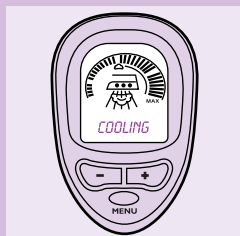
- Hangjelzés: (be)/ki

- Vasaló kikapcsol: 5/(10)/15/20 perc elteltével

Megjegyzés: az alapbeállításokat () zárójelek közé tettük.

A kívánt beállítás választásához:

- 1** Nyomja meg a menü gombot 1 másodpercig.
- 2** A + és - gombbal futhat végig a rendelkezésre álló beállításokon.
- 3** Ha megtalálta a kívánt beállítást, nyomja meg ismét a menü gombot. A kijelzőn megjelenik a "Selection Confirmed" (választás visszaigazolása) üzenet.
- 4** Ha ki akar lépni a menüből, várjon 3 másodpercig.



A készülék használata

Vasalás gőzzel

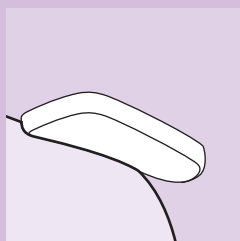
A táptömlő hosszú vasalás közben felforrósodhat.

▶ A rendszer gőzzel vasalás közben időnként szivattyúzó hangot ad. Ez normális és azt jelzi, hogy a készülék vizet szivattyúz a gőztartályba.

- 1** Ellenőrizze, hogy elég víz van-e a víztartályban.

- ▶ Gőzzel csak akkor lehet vasalni, ha a vasalási hőmérséklet magasabb (magasabb, mint ●●).

- 2** A gőzzel vasaláshoz nyomja meg a gőzindító gombot.





- ▶ Gőzzel vasalás közben a "gőztartály fűtés" jelző-LED időnként kigyullad és azt jelzi, hogy a rendszer a gőztartályt fűti, hogy megfelelő hőmérsékletet és nyomást tartson.
- ▶ A gőztartály szelepének nyitásakor és zárásakor kattánós hang hallatszik. Ez teljesen normális.
- ▶ A készülék automatikusan vezérli a gőzfunkciót, ami a választott hőmérséklethez van kapcsolva. A kijelzőn megjelenik a gőz szimbólum, ha a vasaló hőmérséklete elég nagy a gőzzel vasaláshoz.
 - ●●: látható nedves gőz
 - MAX: láthatatlan száraz gőz
- ▶ Az olyan hőmérsékleteken, amelyek nem alkalmasak gőzzel vasaláshoz, a készülék automatikusan letiltja a gőz funkciót.

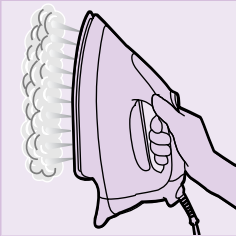
Vasalás gőz nélkül

- 1** Kezdje el a vasalást a gőzindító gomb megnyomása nélkül.

Funkciók

Függőleges gőzölés

Soha ne irányítsa a gőzt személyekre.



- ▶ Gőzzel vasalhat függő függönnyt és ruhát (zakót, öltönnyt, kabátot) úgy, hogy a vasalót függőleges helyzetben tartja és megnyomja a gőzindító gombot.

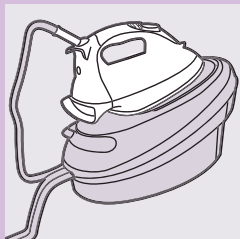
Vasaló kikapcsoló funkció

A vasaló kikapcsoló funkció automatikusan kikapcsolja a vasalót, ha a gőzindító bizonyos percig nem lett benyomva, attól függően, hogy milyen vasalási kikapcsoló időt választott ki.

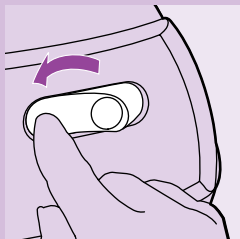
5, 10, 15 vagy 20 percet választhat a vasaló kikapcsoló idő beállításához (lásd még a "kijelző menüje" részt).

- 1** A kijelzőn az "Iron off" (vasaló kikapcsolva) üzenet jelenik meg és szaggatott síphangot hall.
- 2** Ha ismét el akarja indítani a vasalást, nyomja meg bármelyik gombot a vasalón. Ekkor a vasalót ismét elkezd melegedni.

▶ *Megjegyzés: A vasaló kikapcsoló funkció kikapcsolja a vasalót, de a gőztartályt nem. Ha a vasalást abba hagyja, ki kell kapcsolnia a készüléket és a gőztartályt áramtalanítani kell.*

Vasalás után

1 Tegye a vasalót az állványra.



2 Kapcsolja ki a készüléket.

3 Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a fali konnektorból és hagyja lehűlni a vasalót.

Tisztítás és karbantartás**Minden használat után**

Soha ne merítse a vasalót vízbe és ne öblítse le vízcsap alatt.

1 A vasalót nedves ruhával tisztítsa.

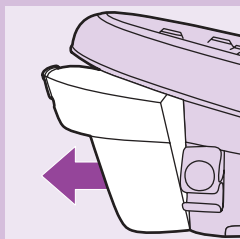
2 A vasalótalpról törölje le a vízkövet vagy egyéb lerakódást puha ruhával és nem dörzsölő tisztítószerrel.

Vízdkötelenítés

Soha ne távolítsa el a vízkőtisztító kupakot vagy csavarozza ki a vízkőtisztító dugót, ha a gőztartály forró.

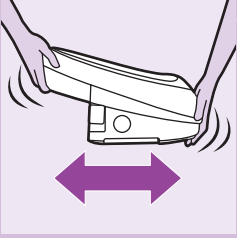
NAGYON FONTOS: Öblítse ki a víztartályt havonta vagy minden 10 használat után a vasaló meghibásodásának megelőzése érdekében.

► *A gőztartály belsejében képződő vízkő nem rakódik le annak falára. Csak vízkötelenítse a gőztartályt egyszer vagy kétszer havonta, hogy az Intellcare készüléke megőrizze minőségét.*

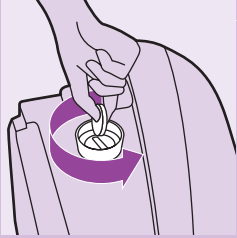


1 Ügyeljen arra, hogy a gőztartály több mint két órája áramtalanítva lett és hogy már nem meleg.

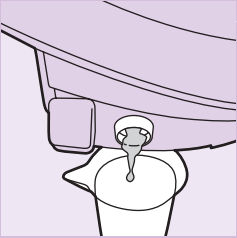
2 Távolítsa el a lehető víztartályt.



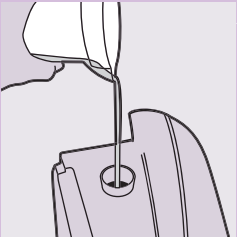
- 3** Fogja mind a két kezébe a gőztartályt és jól rázza meg.



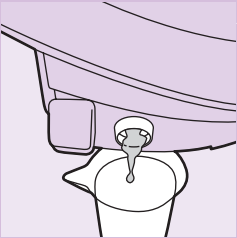
- 4** Fordítsa a gőztartályt az oldalára és vegye le a vízkőtisztító öblítő kupakot & dugót az erre szolgáló és készülékhez mellékelt speciális kulccsal vagy egy pénzérme segítségével.



- 5** Ürítse ki a gőztartályt, vagy a kiöntőbe vagy egy mosdóba öntve a benne lévő vizet.



- 6** Töltse fel a gőztartályt friss vízzel vagy a kiöntővel vagy a tölcser segítségével és rázza meg ismét.

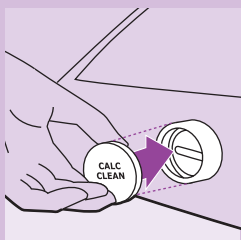


- 7** Ürítse ki a gőztartályt, vagy a kiöntőbe vagy egy mosdóba öntve a benne lévő vizet.

A legjobb eredmény érdekében ismételje meg a 6 & 7 lépéseket.



- 8** Helyezze vissza a vízkőtisztító öblítő dugót a gőztartályba és szorítsa rá a készülékhez mellékelte speciális kulccsal vagy egy pénzérme segítségével.



- 9** Helyezze vissza a vízkőtisztító kupakot a gőztartályra.

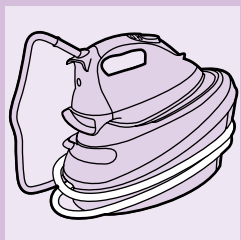
Vízkőtelenítő figyelmeztetés

Ha a kijelzőn a következő üzenet látszik:

"SWITCH IRON OFF - CALC-CLEAN STEAMTANK" (kapcsolja ki a vasalót - a gőztartály vízkőtelenítése)

Tanácsos vízkőtelenítenie a gőztankot, az 1-9. pontokban leírtak szerint.

Tárolás



A vasalót tárolás előtt mindig hagyja lehűlni.

- 1** Ürítse ki a víztartályt és tárolja a tömlőt valamint a hálózati csatlakozó kábelt.
- 2** A szállítás megkönnyítése céljából a gőztartály mindkét oldalán fogantyúk vannak.

Környezetvédelem



- Kérjük, hogy a használhatatlanná vált készüléket ne dobja a háztartási hulladékgyűjtőbe, hanem hivatalos hulladékújrahasznosítási gyűjtőhelyeken adja le. Ezzel Ön hozzájárul a környezetünk megóvásához.

Hibaelhárítás

Ez a fejezet részletesen foglalkozik a vasalóval kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákkal. Ha nem sikerül megoldania a problémát, forduljon az országában működő Philips vevőszolgálatához.

Hiba	Lehetséges ok(ok)	Elhárítás
A készülék nem melegszik fel.	Nincs rendben a csatlakozás.	Ellenőrizze a csatlakozó vezetékét, a dugót és a fali konnektort.
	A gőztartályt nem kapcsolta be.	Állítsa a be- és kikapcsolót "on" (bekapcsolva) helyzetbe.
	A vasaló kikapcsoló funkció kikapcsolta a vasalótalpat.	Nyomja meg bármelyik gombot a vasalón a vasaló kikapcsoló funkció újra aktiválásához. A vasalótalpat ismét elkezd felmelegedni.
Bekapcsolás után új vasalóból füst áramlik ki.	A készülék egyes részeit a gyárban kissé bezsírozzák és felmelegítéskor ez füstölést okozhat.	Ez a jelenség teljesen normális és rövid időn belül megszűnik.
A vasaló nem termel gőzt.	Nincs elég víz a tartályban.	Töltse fel a víztartályt (lásd az "Előkészítés használatra" c. fejezet "A levehető víztartály feltöltése" c. részét).
	A gőztartály jelző-LED állandóan ég.	Várjon, míg a jelző-LED elalszik.
	A választott vasalási hőmérséklet gőzölő vasaláshoz túl alacsony.	Állítsa a hőmérsékletet ●●-re vagy nagyobbra.
	A víztartályt nem jól erősítette fel a gőztartályra.	Erősítse a víztartályt megfelelően a gőztartályra (kattanást kell hallania).
	Ha a vasalót túl nagy hőmérsékletre állította, a keletkezett gőz száraz és nehezen látható. Még kevésbé lesz látható, ha a környezeti hőmérséklet aránylag magas és teljesen láthatatlanná válik, ha a hőmérsékletet MAX-ra állította.	Állítsa a vasalót alacsonyabb hőmérsékletre, pl. ●●, hogy ellenőrizni tudja a gőzkeltést.
A vasalótalpatból darabkák és szennyeződések jönnek ki vagy a vasalótalpat piszkos.	A vízben lévő szennyeződések és vegyszerek lerakódtak a gőzszelepekre és/vagy a vasalótalpra.	A vasalótalpat nedves ruhával tisztítsa.
A kijelzőn "Error" (hiba) felirat jelent meg és a vasaló folyamatosan sípol.	Egy érzékelő hibát érzékelt.	Forduljon Philips szakszervizhez.
A készülék szivattyúzó hangot hallatt.	A készülék vizet szivattyúz a gőztartályba.	Ez normális.
	A szivattyúzó hang nem szűnik meg.	Azonnal húzza ki a vasaló hálózati csatlakozó dugóját és forduljon Philips szakszervizhez.
Koszor víz jön ki a vasalótalpatból	Túl sok vízkő és ásványi anyag halmozódott fel a gőztartály belsejében.	Öblítse ki a gőztartályt. Lásd még a "Tisztítás és karbantartás" fejezetet.

Magyarázatok a kijelzőhöz

Művelet	Lehetőségek	Angol nyelvű üzenet	Fordítás
A készülék bekapcsolásakor		WELCOME TO PHILIPS - CHECKING SENSORS - CHECKING WATER	A PHILIPS ÜDVÖZLI - SENSOROK ELLENŐRZÉSE -VÍZ ELLENŐRZÉSE
A menü gomb használata	Válassza ki a nyelvet	LANGUAGE ENGLISH - DUTCH - FRENCH - GERMAN - CONFIRMED	NYELV ANGOL - HOLLAND - FRANCIA - NÉMET - MEGERŐSÍTÉS
	A hangjelzés ki- és bekapcsolása	SOUND - << OFF >> - >> ON << - CONFIRMED	HANG - << KI >> - >> BE << - MEGERŐSÍTÉS
	Az automatikus kikapcsolás idejének beállítása	IRON OFF - 5 MIN - 10 MIN - 15 MIN - 20 MIN - CONFIRMED	VASALÓ KI - 5 PERC - 10 PERC - 15 PERC - 20 PERC - MEGERŐSÍTÉS
A vasló kikapcsol miután lejár a beállított automatikus kikapcsolási idő		IRON OFF - STANDBY - PRESS ANY KEY TO RESUME	VASALÓ KIKAPCSOLVA - KÉSZENLÉTI ÁLLAPOT - NYOMJON MEG BÁRMILYEN GOMBOT AZ ÚJRAKEZDÉSHEZ
+ és - gombok megnyomása	Válassza ki a szövet típusát	ACETATE - ACRYLIC - VELVET - NYLON - SILK - VISCOSE - POLYESTER - WOOL - RAYON - COTTON - JEANS - LINEN	ACETATE - ACRYL - BÁRSONY - NEJLON - SELYEM - VISCOSE - POLIÉSZTER - GYAPJÚ - MŰSELYEM - PAMUT - FORMER - VÁSZON
	A vasaló melegszik, mert másik anyag típust választott ki	WARMING UP	MEGEGSZIK
	A vasaló lehűl, mert másik anyag típust választott ki	COOLING	LEHŰL
	A kiválasztott anyag típusához a vasaló elérte az optimális hőmérsékletet	TEMP OK	HŐMÉRSÉKLET JÓ
A víztartály üres, vagy nem lett jól behelyezve		WATER LOW - REFILL WATERTANK	VÍZ ALACSONY - TÖLTSE ÚJRA A TARTÁLYT
A vasalót tízszer használták: öblítse ki a gőzkamrát		SWITCH OFF IRON - CALC-CLEAN STEAM TANK	KAPCSOLJA KI A VASALÓT - VÍZKŐTELENÍTSE A GŐZTARTÁLYT
Ne használja a vasalót		ERROR 01	HIBA 01

Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy valamilyen probléma merült fel, akkor látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon országa Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világ minden részére vonatkozó garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

Općenito

Zahvaljujemo na kupnji Inlicare GC8080, novog inteligentnog sistema glačanja iz Philips-a.

Glačalo nudi non-stop glačanje te ima odvojivi spremnik vode koji se može odvojiti u bilo kojem trenutku.

Glačalo ima konstantni ispuštanje pare što je unikatna pogodnost za glačala s neograničenom autonomijom. To daje brze i konstantne rezultate glačanja.

Intellicare GC8080 je opremljena inteligentnom kontrolom temperature s podešenim tvorničkim postavkama. Posjeduje programabilno sučelje jednostavno za uporabu sa zvučnim signalima te funkcijom auto isključenja glačala ako nije korišteno nekoliko minuta, za dodatnu sigurnost i uštedu energije.

Opći opis

- A** Regulacija temperature +
- B** Regulacija temperature -
- C** Meni dugme
- E** Ekran
- E** Aktivator pare
- F** Postolja
- G** Isklj./Uklj. dugme s kontrolnim svjetlom
- H** Spremište mrežnog i spojnog kabla
- I** Kontrolno svjetlo spremišta pare
- J** Spremište pare
- K** Spojni kabel (dovod pare)
- L** Stopa glačala
- M** Odvojivo spremište vode
- N** Otvor za punjenje
- O** Osigurač za otpuštanje spremišta vode
- P** Transportno držalo
- Q** Mrežni kabel
- R** Kontrolno svjetlo dopunjavanja spremišta vode
- S** Calc-Clean poklopac
- T** Ljjevak
- U** Čaša
- V** Ključ (za odvajanje Calc-Clean poklopca)

Važno

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ove upute i sačuvajte ih za kasniju uporabu.

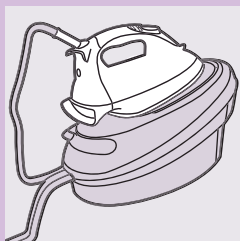
- ▶ Prije nego što uključite aparat, provjerite da li napon naznačen na pločici modela odgovara mrežnom naponu.**

- ▶ Aparat spojite isključivo na uzemljenu zidnu utičnicu.
- ▶ Ne koristite aparat ako su utikač, kabel, crijevo za opskrbu parom ili sam aparat oštećeni ili ako je aparat pao na pod ili ako primjetite procurivanje vode.
- ▶ Regularno provjeravajte stanje mrežnog kabla i crijeva za dovod pare zbog mogućih oštećenja.
- ▶ Ako je mrežni kabel oštećen, uvijek ga zamijenite originalnim u ovlaštenom Philips servisu ili os strane kvalificirane osobe kako bi izbjegli potencijalno opasne situacije.
- ▶ Nikad ne ostavljajte aparat bez nadzora kad je uključen u el. struju.
- ▶ Nikada ne uranjajte glačalo ili spremnik za paru u vodu.
- ▶ Držite aparat izvan dohvata djece.
- ▶ Glačalo i spremište za paru uvijek koristite i držite na ravnoj i stabilnoj podlozi. Ne stavljajte spremište za paru na meki kraj daske za glačanje.
- ▶ Pazite da mrežni kabel ne dodje u kontakt s vrućom pločom glačala.
- ▶ Postolje i grijaća ploča glačala mogu se jako zagrijati i prouzročiti opekline. Želite li pomaknuti spremnik za paru, ne dodirujte postolje.
- ▶ Po završetku glačanja, tijekom čišćenja, punjenja ili pražnjenja spremnika za vodu i kad nakratko ostavite glačalo: postavite kontrolu pare na položaj O, postavite glačalo u uspravni položaj i izvucite mrežni kabel iz zidne utičnice.
- ▶ Nikada ne dodajte nikakve parfeme, osvježivače, kiseline ili bilo kakve druge kamikalije u spremnik s vodom.
- ▶ Ako para izlazi ispod kape spremišta pare tijekom zagrijavanja glačala, isključite aparat te dobro dotegnite kapu. Ako para i dalje bježi ispod kape, isključite glačalo i kontaktirajte ovlašteni servis.
- ▶ Nikada ne vadite Calc-Clean poklopac dok je spremište za paru još vruće.
- ▶ Aparat je namijenjen isključivo za kućnu uporabu.

Prije prve uporabe

- ▶ *Glačalo može proizvesti malo dima, to je normalno i prestati će nakon kratkog vremena.*
- ▶ *Bijeli komadići mogu izlaziti iz grijaće ploče prilikom prvog korištenja glačala. To je potpuno normalno i bezopasno, prestati će nakon kratkog vremena.*
- ▶ *Kada uključite glačalo spremnik pare će proizvesti zvuk "pumpanja". To je normalno i znak je da spremnik pare pumpa vodu iz spremnika vode.*

- 1** Uklonite bilo kakvu naljepnicu ili zaštitnu foliju sa donje ploče i obrišite je mekom krpom.
- 2** Postavite spremnik pare na ravnu i horizontalnu podlogu, npr. dasku za glačanje ili stol.

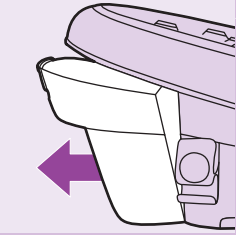


Priprema za uporabu

Napunite odvojni spremnik za vodu.

Ako je tvrdoća vode visoka, savjetujemo da koristite običnu i destiliranu vodu u omjeru 50-50%.

Ne stavljajte parfeme, omekšivače ili 100%-tnu destiliranu vodu u spremnik vode.



- 1** Odvojite spremnik vode od spremnika za paru.
- 2** Napunite spremište vode vodom do oznake MAX.
- 3** Vratite nazad spremnik vode na spremnik za paru.

- ▶ Spremnik vode se može dopuniti bilo kada tijekom uporabe.
- ▶ Ovaj aparat im ugrađeni senzor razine vode. Kada je dosegnut minimalna razina vode u odvojevom spremištu, svjetlosni indikator 'water tank refill' se upali.

Glačanje sa parom nije moguće!

- ▶ *Opaska: Kada koristite aparat prvi puta ili kada ga koristite nakon čišćenja od kamenca, velika količina vode će biti prepumpana iz spremnika vode u spremnik za paru. Dopunite spremnik za vodu ako je to potrebno.*

- ▶ Poruka "Water low, refill tank" će se prikazati na ekranu te će se začuti dva kratka "bip" signala.

Podšavanje temperature

- 1** Potrebnu temperaturu glačanja provjerite na etiketi odjeće.

- 2** Uključite glačalo.

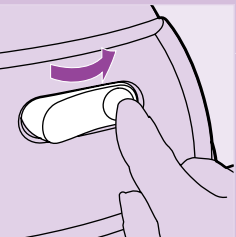
Uključite mrežni kabel u uzemljenu zidnu utičnicu te uključite glačalo pritiskom na dugme Isklj./Uklj.

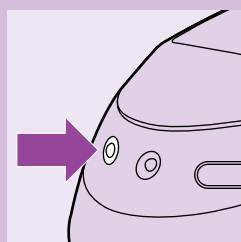
- ▶ Ekran se osvijetli te će se začuti kratki "bip" signal. Slijedeća poruka prelazi preko ekrana:

"Welcome to Philips - Checking Sensor - Warming Up".

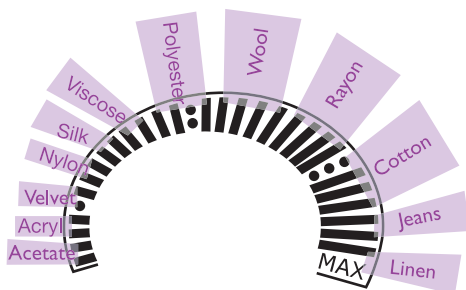
- ▶ Kada uključite glačalo, temperatura će se automatski zagrijati na ●●.

- 3** Pritisnite dugme kontrole temperature + ili - kako bi podesili željenu temperaturu.





- ▶ Ekran prikazuje tip materijala za koji je podešena temperatura najpodesnija.



- ▶ Ekran pokazuje kako se glačalo zagrijava ili hladi na željenu temperaturu.

Dvostruki "bip" signal i poruka na ekranu kazuju da je stopa glačala dostigla željenu temperaturu.

- ▶ Kada se u spremniku pare postigne maksimalni pritisak može se započeti s parnim glačanjem. Kontrolno svjetlo spremnika se ugasi.

Savjeti

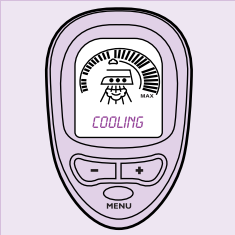
- Ako odjeća koju glačate sadrži različite vrste materijala uvijek postavite temperaturu glačanja kao za najosjetljiviji materijal, tj. najnižu temperaturu. Npr. ako materijal sadrži 60% poliestera i 40% pamuka, postavite temperaturu za polyester (●●).
- Ako ne znate od čega je odjeća napravljena isprobajte temperaturu glačanja na dijelu odjeće koji se ne vidi prilikom nošenja.
- Svilu, vunu i sintetičke materijale glačajte s obrnute strane kako bi izbjegli sjane mrlje.
- Takve materijale glačajte u samo jednom smjeru te ne koristite veliku silu.
- Glačanje započnite s materijalima koji zahtijevaju niže temperature glačanja (sintetika, svila).

- ▶ Kako bi ohladili glačalo brže, jednostavno isпустite nešto pare ili glačajte neku tkaninu.

Ekranški meni

- ▶ *Objašnjenja Engleskih termina na ekranu glačala potražite u tablicama na kraju ovih uputa za uporabu.*

GC8080 nudi tri funkcije pomoću kojih možete podesiti aparat prema vlastitim željama.



► Te funkcije su prikazane u meniju. Meni možete koristiti pritiskom na Meni dugme te pritiskom na + i - dugmad.

► Struktura tih funkcija je:

- Jezik (moguća su nekoliko jezika)
- Zvuk (on) off
- Glačalo isključeno 5/(10)15/20 minuta

Opaska: Trenutna postavka je prikazana između ()

Da bi postavili željenu postavku:

- 1** Pritisnite Meni dugme 1 sekundu
- 2** Koristite + i - dugmad kako bi prolazili kroz dostupne postavke.
- 3** Kada dodjete do željene postavke pritisnite Meni dugme ponovno. Poruka " Selection Confirmed" se pojavi na ekranu.
- 4** Za izlaz iz Menija sačekajte 3 sekunde.

Uporaba aparata

Parno glačanje

Spojni kabel glačala i spremnika pare može postati vruć za vrijeme dužeg glačanja.

► *Povremeno se može začuti zvuk pumpanja, to je normalno i znak je da se voda pumpa u spremnik za paru.*

1 Osigurajte da ima dovoljno vode u spremniku za vodu.

► Glačanje s parom je moguće jedino kod viših temperatura glačanja (više od ●●).

2 Pritisnite dugme za puštanje pare kako bi započeli glačanje s parom.

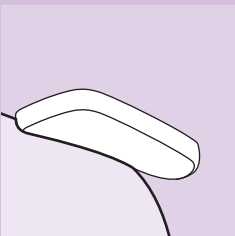
► Tijekom glačanja kontrolno svjetlo zagrijavanja pare se povremeno pali kako bi indiciralo da se para zagrijava kako bi uvijek bio postignut optimalni pritisak i temperatura.

► Otvaranje i zatvaranje ventila u spremniku pare koji propušta paru će biti praćeno zvukom "klikanja". To je potpuno normalno.

► Funkcija pare se kontrolira automatski te je povezana s postavljenom temperaturom. Simbol pare je prikazan na ekranu kada je dostignuta potrebna temperatura za parno glačanje.

- ●●: vidljiva mokra para
- MAX: nevidljiva suha para

► Funkcija parnog glačanja će biti automatski nedostupna kada temperatura nije podesna za parno glačanje.



Glačanje bez pare

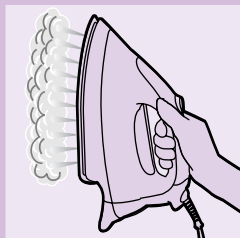
- 1 Započnite glačanje bez pritiska na dugme za otpuštanje pare.

Funkcije

Vertikalno ispuštanje pare

Nikada ne usmjerujte mlaz pare prema drugim osobama.

- ▶ Možete glačati s parom zavjese ili obješenu odjeću tako da držite glačalo u vertikalnoj poziciji te držite pritisnut aktivator pare.



Funkcija Isključenja glačala

Ova funkcija automatski isključuje glačalo ako aktivator pare nije bio pritisnut određeni broj minuta, ovisno koje ste vrijeme odabrali.

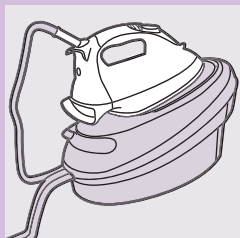
Ovo vrijeme možete postaviti na 5, 10, 15 ili 20 minuta (vidi sekciju 'Display meni')

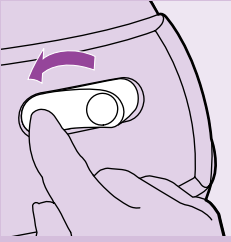
- 1 Ekran će prikazati poruku "Iron Off" te će se začuti povremeni "bip" signal.
- 2 Želite li ponovno uključiti glačalo pritisnite bilo koje dugme na glačalu. Stopa glačala će se početi zagrijavati.

- ▶ *Opaska: Ova funkcija isključuje grijaću ploču ali ne isključuje spremšte za paru. Želite li prekinuti glačanje, morate isključiti aparat te izvaditi mrežni kabel iz utičnice.*

Poslije glačanja

- 1 Stavite glačalo na stalak.





- 2** Isključite aparat.
- 3** Izvucite mrežni kabel iz zidne utičnice i ostavite glačalo da se ohladi.

Čišćenje i održavanje

Nakon svake uporabe

Nikada ne uranjajte glačalo u vodu i ne ispirite ga pod slavinom.

- 1** Brišite glačalo vlažnom krpom.
- 2** Grijaću ploču te sve ostatke na njoj brišite mekom krpom te s neabrazivnim sredstvom za čišćenje.

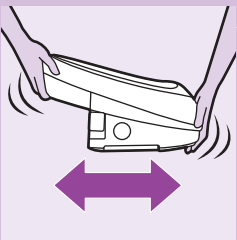
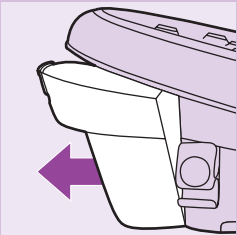
Čišćenje od kamenca

Nikada ne vadite Calc-Clean poklopac dok je spremište za paru jo vruće.

VAŽNO: Isperite spremište za paru jednom mjesečno ili nakon 10 korištenja glačala kako bi spriječili oštećenja glačala.

- ▶ *Kamenac koji se nakuplja u unutrašnjosti spremišta za paru se neće skupljati na stijenkama. Jednostavno primijenite Calc-Clean jednom ili dva puta mjesečno kako bi držali vaše glačalo u dobrom stanju.*

- 1** Budite sigurni da je spremište pare hladno i i sključeno iz el. struje barem 2 sata.
- 2** Odvojite spremište za vodu.
- 3** Držite spremište za paru s dvije ruke i dobro ga protresite.

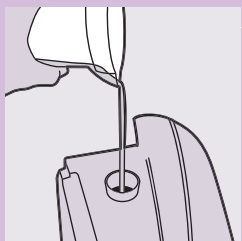




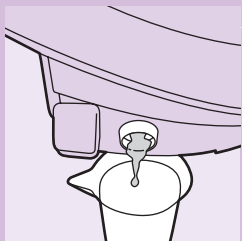
- 4** Okrenite tanka na stranu te odvojite Calc Clean poklopac i vijak sa specijalnim ključem isporučenim s glačalom.



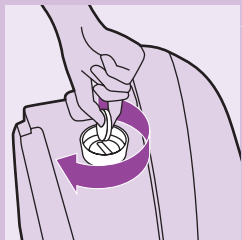
- 5** Ispraznite spremište za paru izljevanjem vode u slivnik.



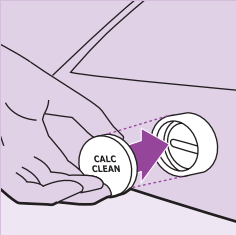
- 6** Napunite spremište pare sa svježom vodom uz pomoć lijevka te ga opet dobro protresite.



- 7** Ispraznite spremište za paru izljevanjem vode u slivnik. Ponovite korake 6 i 7 kako bi postigli najbolje rezultate.



- 8** Stavite Calc Clean vijak nazad u spremište za paru te ga dobro pritegnite uz pomoć specijalnog ključa.



- 9** Stavite Calc Clean poklopac nazad na spremište za paru.

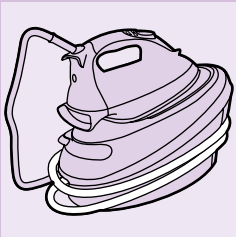
Calc Clean podsjetnik

Kada ekran pokazuje slijedeću poruku:

'SWITCH IRON OFF-CALC-CLEAN STEAMTANK'

Savjetujemo da pokrećete Calc Clean kako je opisano u koracima od 1 do 9.

Pohranjivanje



Uvijek ohladite aparat do kraja prije nego ga pohranite.

- 1** Ispraznite spremnik za vodu te pospremte spojni kabel i mrežni kabel.
- 2** Postoje držala s svake strane spremnika za paru radi lakšeg nošenja.

Zaštita okoliša



- D** Aparat ne odbacujte zajedno s ostalim kućnim smećem, već ga odložite na za to predviđena prikupljališta. Na taj način pridonosite zaštiti okoliša.

Jamstvo i servis

Trebate li informaciju ili imate problem, molimo Vas posjetite nas na našoj web stranici www.philips.com ili nazovite Philips predstavništvo u Vašoj zemlji, Vašeg prodavača ili se javite u najbliži ovlaštenu servis.

U slučaju problema

Ovo poglavlje pokriva najčešće probleme s kojima biste se mogli susresti kod uporabe aparata. Pročitajte i ostala odgovarajuća poglavlja za detaljnije upute. Ako ne možete riješiti problem, obratite se Philipsovom korisničkom centru u zemlji.

Problem	Mogući uzrok (uzroci)	Rješenje
Aparat se ne zagrijava	Problem je u vezi sa strujom.	Provjerite mrežni kabel, utikač i zidnu utičnicu.
	Spremnik za paru nije uključen.	Postavite dugme Isklj/Uklj na "On"
Dim izlazi iz novog glačala prilikom uključivanja.	Funkcija isključenja glačala je isključila grijaću ploču.	Pritisnite bilo koje dugme na glačalu kako bi deaktivirali funkciju auto isključenja. Grijaća ploča će se početi ponovo zagrijavati.
	Neki dijelovi glačanja su lagano premazani mašću u tvornici te se zbog toga dime prilikom zagrijavanja.	To je potpuno normalno i bezopasno te prestaje nakon kratkog vremena.
Glačalo ne ispušta paru.	U spremištu nema dovoljno vode.	Napunite spremište za vodu (vidi "Priprema za uporabu" i "Punjenje spremišta za vodu")
	Kontrolno svjetlo spremištu za paru je stalno upaljeno.	Sačekajte dok se kontrolno svjetlo ne ugasi.
Glačalo ne ispušta paru.	Postavljena temperatura glačanja je preniska za glačanje s parom.	Postavite temperaturu na ●● ili višu.
	Spremište za vodu nije propisno postavljen na spremnik za paru.	Postavite spremište za vodu propisno (začuti će se "klik")
Glačalo ne ispušta paru.	Ako je temperatura glačanja postavljena na vrlo visoku vrijednost, para je vrlo suha i skoro nevidljiva. Biti će još manje vidljiva ako je ambijetalna temperatura visoka te će biti potpuno nevidljiva ako je temperatura glačanja postavljena na MAX.	Postavite temperaturu glačanja na nižu vrijednost, npr. ●● kako bi provjerili da li glačalo proizvodi paru.
	Nečistoće izlaze s grijaće ploče ili je grijaća ploča prljava.	Nečistoće iz vode se skupljaju na izlazima pare iz grijaće ploče ili na grijačoj ploči.
"Error" se pojavljuje na ekranu i čuje se konstatni "bip" signal.	Pojavila se greška na senzoru.	Kontaktirajte ovlašteni Philips servis.
Aparat proizvodi zvuk "pumpanja"	Voda se pumpa iz spremnika za vodu u spremnik za paru.	To je potpuno normalno.
	Zvuk "pumpanja" ne prestaje.	Izvcite mrežni kabel iz utičnice te kontaktirajte ovlašteni servis.
Prljava voda izlazi is grijaće ploče.	Previše kamenca i minerala se nalazi u spremištu za paru.	Ispirite spremište za paru. Vidi poglavlje 'Čišćenje i održavanje'.

Objašnjenje pojmova s ekrana glačala

Akcija	Opcija	Engleski termin	Prijevod
Uključivanje aparata		WELCOME TO PHILIPS - CHECKING SENSORS - CHECKING WATER	DOBRO DOŠLI U PHILIPS - PROVJERA SENZORA - PROVJERA VODE
Korištenje meni dugmeta		LANGUAGE	JEZIK
	Odabir jezika	ENGLISH - DUTCH - FRENCH - GERMAN - CONFIRMED	ENGLISKI - NIZOZEMSKI - FRANCUSKI - NJEMAČKI - POTVRDJENO
	Uključivanje ili isključivanje zvuka	SOUND - << OFF >> - >> ON << - CONFIRMED	ZVUK - << ISKLJUČENO>> - <<UKLJUČENO>> - POTVRDJENO
	Postava funkcije automatskog isključivanja	IRON OFF - 5 MIN - 10 MIN - 15 MIN - 20 MIN - CONFIRMED	GLAČALO ISKLJUČENO - 5 MINUTA - 10 MINUTA - 15 MINUTA - 20 MINUTA - POTVRDJENO
Glačalo se isključuje nakon što je vrijeme automatskog isključivanja isteklo		IRON OFF - STANDBY - PRESS ANY KEY TO RESUME	GLAČALO ISKLJUČENO - PRIPRavno STANJE - PRITISNITE BILO KOJE DUGME ZA NASTAVAK
Potvrđivanje + i - dugmeta	Izbor vrste materijala	ACETATE - ACRYLIC - VELVET - NYLON - SILK - VISCOSE - POLYESTER - WOOL - RAYON - COTTON - JEANS - LINEN	ACETAT - AKRIL - BARŠUN - NAJLON - VISKOZA - POLIESTER - VUNA - RAYON - PAMUK - TRAPER - LINEN
	Glačalo se zagrijava jer je odabran drugačiji tip materijala	WARMING UP	ZAGRIJAVANJE
	Glačalo se hladi jer je odabran drugačiji tip materijala	COOLING	HLADJENJE
	Ispravna temperatura za odabranu vrstu materijala je dostignuta	TEMP OK	TEMPERATURA OK
Spremište za vodu je prazno ili nije propisno umetnuto		WATER LOW - REFILL WATERTANK	RAZINA VODE NISKA - NAPUNITE SPREMIŠTE ZA VODU
Glačalo je korišteno 10 puta: isperite spremište za paru		SWITCH OFF IRON - CALC-CLEAN STEAM TANK	ISKLUČITE GLAČALO - CALC CLEAN SPREMIŠTE ZA PARU
Glačalo se ne smije koristiti		ERROR 01	GREŠKA 01

Sissejuhatus

Täname, et olete ostnud Intellicare GC8080, Philipsi auruga triikimissüsteemi.

Triikraual on non-stop funktsioon ja eemaldatav veepaak, mille võite iga hetk eemaldada.

Triikraual on pidev uue auru juurdepääs, mis on ainulaadne iseseisev aurutriikimissüsteem. Tagab kindla ja kiire triikimistulemuse.

Intellicare GC8080 on varustatud kanga omadusi arvestava elektroonilise temperatuurikontrolliga. Sellel on lihtsalt kasutatav programmeeritavate vahemikega audio- tagasiside ja toitekatkestusfunktsioon, mis katkestab automaatselt ohutuse ja elektrisäästmise eesmärgil talla soojendamise, kui triikrauda ei ole mitu minutit kasutatud.

Kirjeldus

- A** Temperatuuri nupp (+)
- B** Temperatuuri nupp (-)
- C** Menüünupp
- D** Displei
- E** Auruaktiveerija
- F** Triikraua alus
- G** Märgutulega sisse/välja lüliti
- H** Toitejuhtme ja elastse vooliku hoidik
- I** Aurupaagi märgutuli
- J** Aurupaak
- K** Elastne ühendustoru
- L** Tald
- M** Eemaldatav veepaak
- N** Täiteava
- O** Veepaagi vabastusnupp
- P** Käepide kandmiseks
- Q** Toitejuhe
- R** `Veepaagi täituvuse` märgutuli
- S** Katlakivi eemaldamisava kate ja kork
- T** Trehter
- U** Nõu
- V** Vöti (katlakivi eemaldamisava korgi eemaldamiseks)

Pange tähele!

Lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke alles edaspidiseks.

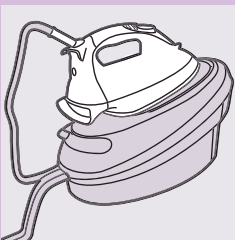
- D** Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas seadme andmeplaadile märgitud voolutugevus vastab kohalikule voolutugevusele.
- D** Ühendage seade ainult maandatud seinapistikusse.

- ▶ Ärge kasutage seadet, kui pistik, juhe, kaasasolev voolik või seade ise on vigastatud, tilgub või lekib.
- ▶ Võimalike vigastuste avastamiseks kontrollige korrapäraselt juhtme ja vooliku korrasolekut.
- ▶ Kui toitejuhe või voolik on vigastatud, tuleb ohtlike olukordade vältimiseks see vahetada Philipsi hoolduskeskuses või kvalifitseeritud spetsialisti poolt.
- ▶ Ärge kunagi jätke vooluvõrku ühendatud seadet järelvalveta.
- ▶ Ärge kastke triikrauda ega aurunõud kunagi vette.
- ▶ Hoidke seade laste käeulatuses eemal.
- ▶ Paigaldage ning kasutage triikrauda ja veepaaki ühtlasel, kindlal ning horisontaalsel pinnal. Ärge pange aurupaaki pehmele triikimislauda osale.
- ▶ Ärge laske juhtmel ega voolikul olla vastu tulist triikrauatalda.
- ▶ Triikrauda alus ja tald võivad minna väga kuumaks ja puudutamise korral põhjustada põletusi. Aurunõud vahetades ärge katsuge alust.
- ▶ Kui lõpetate triikimise või puhastate seadet, kui täidate või tühjendate veenõud või lahkute triikrauda juurest kas või hetkeks, siis: keerake aururegulaator O-asendisse, pange triikraud toele seisma ja eemaldage pistik pistikupesast.
- ▶ Ärge pange lõhnaõli, äädikat, tärklisi, katlakivivastaseid, triikimis- või muid keemilisi aineid veepaaki.
- ▶ Kui aurupaagist eraldub auru seadme soojenemise ajal, lülitage seade välja ja paigaldage paagile kaas korralikult. Kui auru eraldumine seadme soojenemise ajal jätkub, pöörduge Philipsi volitatud hoolduskeskuse poole.
- ▶ Ärge kunagi eemaldage katlakivi eemaldusava katet ega korki, kui aurupaak on tuline.
- ▶ Seade on ettenähtud kasutamiseks ainult koduses majapidamises.

Enne esimest kasutamist

- ▶ Esmakasutusel võib triikraud veidi suitseda. See nähtus kaob kiiresti.
- ▶ Triikrauda esimest korda kasutades võib tallast väljuda valgeid ebameid. See on normaalne nähtus; ebamed on kahjutud ja see nähtus kaob ajapikku.
- ▶ Kui lülitate triikrauda sisse, võib aurupaagist kosta pumpamisheli. See on normaalne; heli teatab sellest, et aurupaaki pumbatakse vett.

- 1** Enne esmakasutust eemaldage triikrauda tallalt kleebised või kaitsekile. Puhastage talda pehme lapiga.
- 2** Pange aurupaak kindlale ja ühtlasele pinnale, nt triikimis- või lauale.

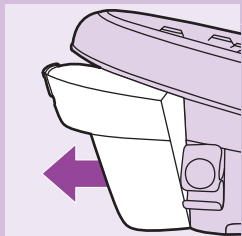


Ettevalmistamine kasutamiseks

Juurdeühendatava veepaagi täitmine

Kui piirkonnas, kus te elate, on väga kare vesi, soovime seda segada võrdsetes osades destilleeritud veega.

Ärge pange veepaaki lõhnaõli, äädikat, tärklisi, katlakivi eemaldamis triikimis- vms keemilisi vahendeid ega ainult destilleeritud vett.



1 Eemaldage veepaak aurupaagist.

2 Täitke veepaak veega MAX tähiseni.

3 Libistage veepaak tagasi aurupaaki.

▶ Veepaaki on võimalik kasutamise käigus täita.

▶ Seadmes on sissemonteeritud veetaseme sensor. Kui minimaalne tase emmealdatavas veepaagis on saavutatud, sütib `Veepaagi täituvuse` märgutuli.

Aurtriikimine pole võimalik!

▶ Märkus: seadme esmakasutamisel või pärast katlakivi eemaldamist pumpab seade veepaagist suure hulga vett aurupaaki. Täitke veepaaki vajaduse korral.

▶ Teade `Veetase madal, täida paak` on displeil ja kostab kaks lühikest piibitust.

Temperatuuri valik

1 Kontrollige triikimistemperatuuri valikut materjali alusel.

2 Lülitage seade sisse.

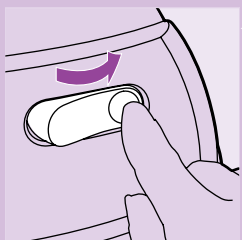
Ühendage pistik maandatud seina pistikupesaga ja vajutage sisse/välja lülitit aurupaagil.

▶ Displei läheb heledaks ja kostab lühike piibitus. Järgnev teade liugleb üle dsplei.

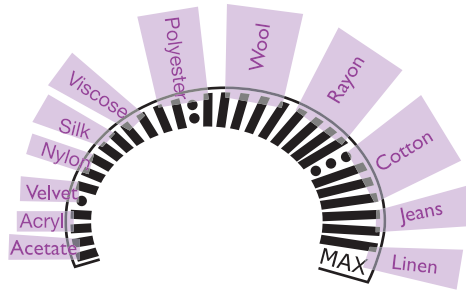
"Welcome to Philips - Checking Sensor - Warming Up". "Philips tervitab Teid - Sensori kontroll - Soojeneb".

▶ Kui lülitate seadme sisse, hakkab see automaatselt soojenema temperatuuriseadistuseeni ●●.

3 Vajutage nuppu + või - (soojem või külmem) sõltuvalt kangaliigist vastva temperatuuriseadistuse valimiseks.

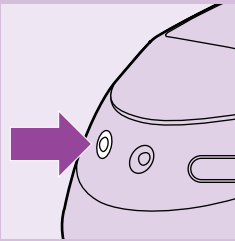


- ▶ Displei näitab kangaliiki, millele sobib valitud temperatuur.



- ▶ Displei näitab triikraua soojenemist või jahtumist valitud temperatuurini.

Kahekordne piibitus ja teade displeil teatab, et tald on saavutanud valitud temperatuuri.



- ▶ Kohe, kui aurupaak on saavutanud maksimaalse rõhutaseme ja on valmis aurtriikimiseks, kustub aurupaagi märgutuli.

Märkused

- Kui riideese sisaldab erinevaid kiude, valige alati temperatuur, mis vastaks peenematele kiududele, s.o. madalam temperatuur. Kui nt riideese sisaldab 60% polüester- ja 40% puuvillaseid kiude, tuleb triikida temperatuuril, mis sobib polüestri triikimiseks (●●).
- Kui te ei tea, mis materjalist on riideese, tehke triikimisproov mõnel mittenähtaval kohal või proovilapil.
- Siid, villane ja sünteetilised materjalid: triikige riiet pahemalt poolt, et vältida läikimist.
- Kangaid, mis hakkavad triikimisest läikima, tuleb triikida ainult ühes suunas (piki koekiudu) ja triikrauale vajutamata.
- Alustage nende esemete triikimist, mis nõuavad madalamat triikimistemperatuuri, nagu näiteks esemed sünteetilisest kiududest.

- ▶ Triikraua kiiremaks jahutamiseks kasutage auru või triikige riidetükki.

Displei menüü

- ▶ Displeil olevate ingliskeelsete terminite selgitusi vt tabelist kasutusjuhendi lõpus.

GC8080 pakub kolme funktsiooni, mis võimaldab teil reguleerida seadme seadistusi vastavalt soovile.



- ▶ Neid funktsioonid on menüüs kirjas. Selleks kasutage menüünuppu ja + või - nuppe.
 - ▶ Nende funktsioonide menüü ülesehitus on:
 - Keel: (on võimalik mitu keelt)
 - Heli: (sisse)/välja
 - Triikraud vällja: 5/(10)/15/20 minutit
- Märkus: valed seadistused ().

Teie poolt eelistatud valikud:

- 1** Vajutage menüünuppu 1 sek.
- 2** Kasutage + ja - nuppe, et läbida järgnevad võimalikud valikud:
- 3** Kui olete valiku teinud, vajutage menüünuppu veelkord. Teade "Valik õige" ilmub displeile.
- 4** Menüüst väljumiseks oodake 3 sek.

Seadme kasutamine

Aurtriikimine

Elastne ühendustoru võib pikaajalise triikimise ajal soojeneda.

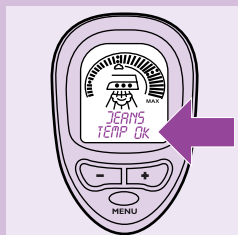
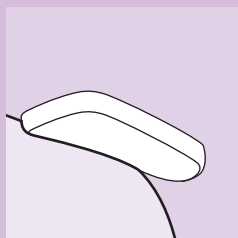
- ▶ Süsteemist võib aurtriikimise ajal kosta vahetevahel pumpamisheli. See on normaalne ja teatab sellest, et aurupaaki pumbatakse vett.

- 1** Kontrollige, kas veepaagis on piisavalt vett.

- ▶ Aurtriikimine on võimalik ainult kõrgetel triikimistemperatuuridel (kõrgem kui ●●).

- 2** Vajutage auruaktiveerijat, et alustada aurtriikimist.

- ▶ Aurtriikimise ajal sütib aegajalt `aurupaak soojeneb` märgutuli, näidates, et aurupaak soojeneb säilitamiseks vajalikku temperatuuri ja rõhku paagis.
- ▶ Auruklapp avaneb ja sulgub ning kostub klõpsuvat heli. See on normaalne nähtus.
- ▶ Aurufunktsiooni kontrollitakse automaatselt ja sõltuvalt seadistatud temperatuurist. Aurusümbol displeil näitab, kui triikraua temperatuur on aurtriikimiseks piisav.
 - ●●: nähtv niiske aur
 - MAX: nähtamatu kuiv aur



- ▶ Aurufunktsioon kaob automaatselt, kui triikimistemperatuur ei ole vastav.

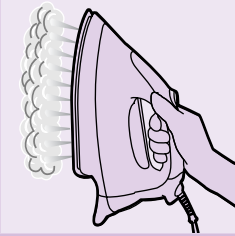
Kuivtriikimine

- 1 Alustage triikimist auruaktiveerijale vajutamata.

Lisafunktsioonid

Vertikaalne aur

Ärge kunagi suunake aurujuga inimeste poole.



- ▶ On võimalik triikida rippuvaid kardinaid ja riideid (jake, ülikondi, mantleid) hoides triikrauda vertikaalses asendis ja vajutades auruaktiveerijat.

Triikrauda toitekatkestusfunktsioon

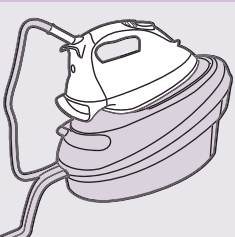
Triikrauda toitekatkestusfunktsioon lülitab talla välja, kui auruaktiveerijat ei ole vajutatud mitme minuti jooksul, sõltuvalt sellest, millise triikimistemperatuuri olete valinud.

Võite valida toitekatkestustemperatuuriks 5, 10, 15 või 20 minutit (vt lõik IDisplei menüül).

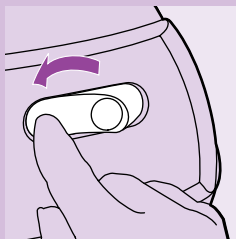
- 1 Displei näitab teksti "Iron off" ("Triikraud välja lülitatud") ja kostab katkendlik piibitus.
- 2 Kui soovite triikimist jätkata, vajutage suvalist nuppu triikraual. Tald hakkab jälle soojenema.

- ▶ NB! Triikrauda toitekatkestusfunktsioon lülitab välja talla, mitte aurupaagi. Kui otsustate triikimise lõpetada, lülitage seade välja ja võtke aurupaak seadmelt maha.

Pärast triikimist



- 1 Pange triikraud alusele.



- 2** Lülitage seade välja.
- 3** Eemaldage pistik pistikupesast ja laske triikraual maha jahtuda.

Puhastamine ja hooldus

Pärast iga kasutuskorda

Ärge kunagi kastke triikrauda vette ega hoidke seda voolava vee all.

- 1** Puhastage triikrauda niiske lapiga.
- 2** Pühkige katlakivi ja mustus tallalt niiske lapi ja mitteabrasiivse puhastusvahendiga.

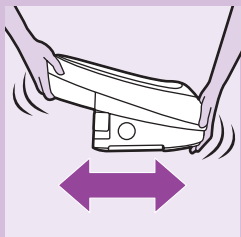
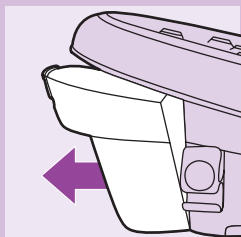
Katlakivi eemaldamine

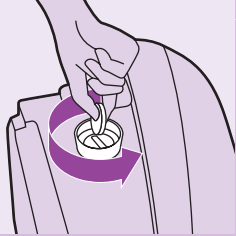
Ärge kunagi eemaldage katlakivi eemaldusava katet ega korki, kui aurupaak on tuline.

VÄGATÄHTIS: loputage aurupaaki kord kuus või pärast iga 10 kasutuskorda vältimaks häireid seadme töös.

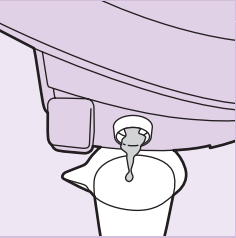
- ▶ Katlakivi tekib aurupaagi siseseintele. Loputage aurupaaki kord või kaks korda kuus, et hoida Intellicare heas seisukorras.

- 1** Kontrollige, et aurupaak oleks üle kahe tunni väljalülitatud ega oleks tuline.
- 2** Eemaldage veepaak.
- 3** Hoidke aurupaaki mõlema käega ja loksutage korralikult.

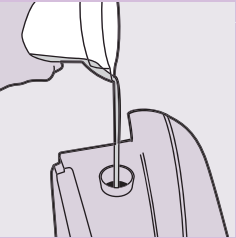




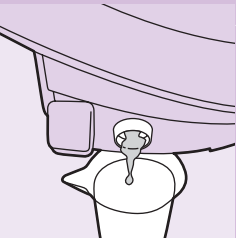
- 4** Keerake aurupaak külili ja võtke ära katlakivi eemaldusava kate ja kork spetsiaalse kaasasoleva võtme või mündi abil.



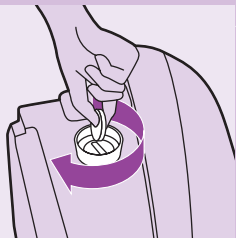
- 5** Valage vesi aurupaagist nõusse või kraanikaussi.



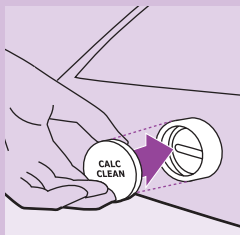
- 6** Valage värske vesi trehtri abil nõust aurupaaki ning loksutage veelikord.



- 7** Valage vesi aurupaagist nõusse või kraanikaussi. Parima tulemuse saavutamiseks korrake 6. ja 7. sammu.



- 8** Pange katlakivi eemaldamisava kork tagasi aurupaaki ja kinnitage spetsiaalse kaasasoleva võtme või mündi abil.



- 9** Pange katlakivi eemaldamisava klapp tagasi aurupaagile.

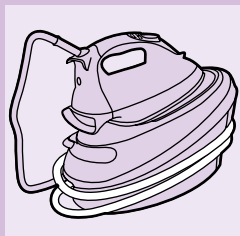
Katlakivi eemaldamise meeldetuleti

Kui displei näitab järgmist teavet:

"SWITCH IRON OFF - CALC-CLEAN STEAM TANK" "LÜLITAGE TRIIKRAUD VÄLJA - KATLAKIVI AURUPAAGIS "

Soovitame teostada katlakivi eemaldamistoiming 1 kuni 9.

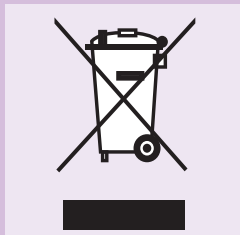
Hoidmine



Enne hoiulepanekut laske triikraual jahtuda.

- 1** Tühjendage veepaak ja pange toitejuhe hoidikusse.
- 2** Kummalgi pool aurupaaki on käepidmed selle mugavaks tõstmiseks.

Keskkonnakaitse



- ▮ Ärge visake kasutusest kõrvaldatud seadet tavalise olmeprügi hulka, vaid viige see vastavasse kogumispunkti. Olge keskkonnasõbralik.

Garantii ja teenindus

Kui Te vajate informatsiooni või on Teil probleemid tekkinud, külastage Philips Web lehekülge www.philips.com või võtke ühendus teie maa Philipsi hoolduskeskusega (lisainfot ja telefoninumbrid leiate garantiitalongilt). Kui Teie maal ei ole Philipsi hoolduskeskust, pöörduge Philipsi toodete müüja poole või võtke ühendus Philipsi koduhooldusseadmete ja isikliku hoolduse BV teenindusosakonnaga.

Rikete kõrvaldamine

Selles peatükis on tehtud kokkuvõte enam esinevatest riketest, mis võivad tekkida. Lugege palun põhjalikuma teabe saamiseks erinevaid lõike. Kui teil ei õnnestu rikut omal jõul kõrvaldada, pöörduge Philips hoolduskeskuse poole oma riigis.

Probleem	Võimalik(ud) põhjus(ed)	Lahendus
Seade ei soojene.	See on ühenduse viga.	Kontrollige toitejuhet, pistikut ja pistikupesat.
	Aurunõu ei ole sisse lülitatud.	Pange sisse/välja lüliti asendisse `sisse`.
	Toitekatkestusfunktsioon on talle välja lülitatud.	Vajutage mõnd nuppu, et triikraud deaktiveeriks toitekatkestusfunktsiooni. Tald hakkab jälle soojenema.
Sisse lülitades suitseb uus triikraud pisut.	Seadme mõned osad on tehases veidi õliseks jäänud ja need võivad soojenemisel veidi suitseda.	See nähtus on täiesti normaalne ja kaob mõne aja pärast.
Triikraust ei tule auru.	Veepaagis ei ole vett.	Täitke veepaak (vt "Ettevalmistamine kasutamiseks" osa "Veepaagi täitmine").
	Aurupaagi märgutuli põleb veel.	Oodake, kuni märgutuli kustub.
	Valitud triikimistemperatuur on aurtriikimiseks liiga madal.	Seadistage temperatuur kuni &@4,050 või kõrgemaks.
	Veepaak ei ole korralikult aurupaagile ühendatud.	Ühendage veepaak aurupaagile (kostab klõpsatus).
	Kui triikraud on seatud väga kõrgele temperatuurile, muutub väljatulev aur kuivaks ja vaevalt nähtavaks. Veel vähem on aur nähtav, kui temperatuur on suhteliselt kõrge ja täiesti nähtamatu, kui temperatuur on pandud MAX asendisse.	Valige madalam temperatuur nt ●●, et kontrollida triikraua aurutekitamist.
Tallast tuleb helbeid ja mustust või tald on määrdunud.	Helbed ja vee keemilised koostisosad on kogunenud auru väljumisavadesse ja/või tallale.	Puhastage talda niiske lapiga.
Displeile ilmub "Häire" ja triikraud piibitab.	Sensor on avastanud häire.	Pöörduge Philips hoolduskeskuse poole.
Seadmest kostab pumpavat heli.	Aurupaaki pumbatakse vett.	See on normaalne.
	Pumpav heli ei katke.	Lülitage triikraud kohe välja ja võtke ühendus Philipsi hoolduskeskusega.
Tallast väljub must vesi.	Aurupaaki on kogunenud rohkesti katlakivi.	Loputage aurupaaki. Vt "Puhastamine ja hooldus".

Seletused displeil

Toiming	Valik	Sõnum inglise keeles	Tõlge
Lülitage seade sisse		WELCOME TO PHILIPS - CHECKING SENSORS - CHECKING WATER	PHILIPS TERVITAB- KONTROLLIGE SENSORIT- KONTROLLIGE VETT
Menüünupu kasutamine		LANGUAGE	KEEL
	Keele valimine	ENGLISH - DUTCH - FRENCH - GERMAN - CONFIRMED	INGLISE - HOLLANDI - PRANTSUSE - SAKSA - KINNITATUD
	Heli sisse- ja väljalülitamine	SOUND - << OFF >> - >> ON << - CONFIRMED	HELI -<<VÄLJA >> - >> SISSE << - KINNITATUD
	Automaatse toiteväljalülitusaja seadistamine	TRIIKRAUD VÄLJA - 5 MIN - 10 MIN - 15 MIN - 20 MIN - KINNITATUD	TRIIKRAUD VÄLJA - 5 MIN - 10 MIN - 15 MIN - 20 MIN - KINNITATUD
Triikraud lülitub automaatselt välja, kui toitekatkestusaeg on kätte jõudnud		TRIIKRAUD VÄLJA - OOTEREZIIM - JÄTKAMISEKS VAJUTAGE SUVALIST NUPPU	TRIIKRAUD VÄLJA - OOTEREZIIM - JÄTKAMISEKS VAJUTAGE SUVALIST NUPPU
+ ja - nupu vajutamine	Kangatüübi proovimine	ACETATE - ACRYLIC - VELVET - NYLON - SILK - VISCOSE - POLYESTER - WOOL - RAYON - COTTON - JEANS - LINEN	ATSETAAT - AKRÜÜL - VELVET - NAILON - SIID - VISKOOS - POLÜESTER - VILLANE - KUNSTSIID - TEKSASRIIE - LINANE
	Triikraud soojeneb, sest on valitud erinevad riidesordid	WARMING UP	SOJENEH
	Triikraud jahtub, sest on valitud erinevad riidesordid	COOLING	JAHTUMINE
	Riidesordile valitud õige temperatuur on saavutatud	TEMP OK	SOBIV TEMP
Veepaak on tühi või ei ole paigaldatud		WATER LOW - REFILL WATERTANK	VEETASE MADAL - TÄITKE VEEPAAK
Triikrauda on kasutatud 10 korda: loputage aurupaaki		SWITCH OFF IRON - CALC-CLEAN STEAM TANK	LÜLITAGE TRIIKRAUD VÄLJA - PUHASTAGE AURUPAAK KATLAKIVIST
Triikrauda ei tohi kasutada		ERROR 01	DEFEKT 01

Ievads

Pateicamies par Intellicare GC8080, Philips jaunās, viedās ierīces gludināšanai ar tvaiku, iegādi!

Gludeklis nodrošina nepārtrauktu gludināšanu, un tam ir noņemama ūdens tvertne, kuru var piepildīt jebkurā laikā.

Gudeklis pastāvīgi izdala tvaiku. Tā ir īpaša funkcija neierobežotas autonomijas ierīcēm gludināšanai ar tvaiku. Tādējādi tiek nodrošināta pastāvīga un ātra gludināšana.

Intellicare GC8080 ir aprīkots ar viedu, elektronisku temperatūras regulatoru, kas ļauj izvēlēties režīmus atkarībā no gludināmā materiāla veida. Tai ir vienkārši programmējama lietotāja saskarne ar atbildes skaņas signāliem un gludekļa izslēgšanas funkcija, kas automātiski izslēdz klātni, ja gludeklis vairākas minūtes netiek lietots, tādējādi nodrošinot papildu aizsardzību un elektroenerģijas taupīšanu.

Vispārīgs apraksts

- A** Temperatūras paaugstināšanas taustiņš (+)
- B** Temperatūras pazemināšanas taustiņš (-)
- C** Izvēlnes taustiņš
- D** Ekrāns
- E** Tvaika padeves taustiņš
- F** Gludekļa statīvs
- G** On/off (ieslēgšanas /izslēgšanas) slēdzis ar signāllampiņu
- H** Aprīkojums elektrovada un tvaika padeves caurules glabāšanai
- I** Tvaika padeves signāllampiņa
- J** Tvaika tvertne
- K** Tvaika padeves caurule
- L** Klātne
- M** Noņemamā ūdens tvertne
- N** Atvere pildīšanai
- O** Ūdens tvertnes noņemšanas svira
- P** Rokturis pārvietošanai
- Q** Elektrovads
- R** Signāllampiņa "Piepildiet ūdens tvertni"
- S** Katlakmens noņemšanas un skalošanas vāciņš un aizbāznis
- T** Piltuve
- U** Kausiņš
- V** Atslēga (katlakmens noņemšanas aizbāžņa atvēršanai)

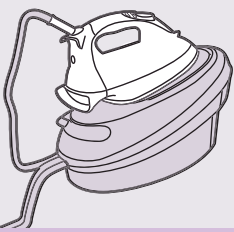
Svarīgi!

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šīs pamācības un saglabājiet tās turpmākām uzziņām.

- ▶ Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz modeļa plāksnes norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- ▶ Pievienojiet ierīci tikai iezemētai elektrotīkla sienas kontaktrozetei.
- ▶ Nelietojiet ierīci, ja redzami kontaktspraudņa, elektrovada, tvaika padeves caurules vai ierīces bojājumi, no ierīces tek ūdens vai arī tā ir nomesta vai nokritusi.
- ▶ Regulāri pārbaudiet, vai elektrovads un tvaika padeves caurule nav bojāta.
- ▶ Lai izvairītos no bīstamām situācijām, bojāts elektrovads vai tvaika padeves caurule jānomaina Philips pilnvarotā apkopes centrā vai nomaiņa jāuztic līdzīgi kvalificētiem speciālistiem.
- ▶ Nekad neatstājiet elektrotīklam pievienotu ierīci bez uzraudzības.
- ▶ Nekad neiegremdējiet gludekli vai tvaika tvertni ūdenī.
- ▶ Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- ▶ Vienmēr novietojiet un lietojiet gludekli un tvaika tvertni uz stabilas, līdzenas un horizontālas virsmas. Novietojiet tvaika tvertni uz gludināmā dēļa mīkstās daļas.
- ▶ Raugieties, lai elektrovads un tvaika padeves caurule nesaskaras ar gludekļa klātne, kamēr tā ir karsta.
- ▶ Statīvs un klātne stipri sakarst un var radīt apdegumus, ja tiem pieskaras. Ja vēlaties pārvietot tvaika tvertni, nepieskarieties statīvam.
- ▶ Pēc gludināšanas, tīrot ierīci, papildot vai iztukšojot ūdens tvertni un arī atstājot gludekli bez uzraudzības pat uz īsu brīdi, pagrieziet tvaika padeves regulatoru **O** stāvoklī, novietojiet gludekli vertikāli un izvelciet elektrovada kontaktspraudni no elektrotīkla sienas kontaktrozetes.
- ▶ Neļiejiet ūdens tvertnē smaržas, etiķi, cieti, līdzekļus katlakmens notīrīšanai, gludināšanas palīg līdzekļus un citas ķīmiskas vielas.
- ▶ Ja uzkaršanas laikā tvaiks izplūst gar tvaika tvertnes vāciņu, izslēdziet ierīci un cieši aizskrūvējiet tvaika tvertnes vāciņu. Ja uzkaršanas laikā tvaiks turpina izplūst, izslēdziet ierīci un vērsieties Philips pilnvarotā apkopes centrā.
- ▶ Nekādā ziņā nenoņemiet katlakmens notīrīšanas un skalošanas vāciņu un neatskrūvējiet aizbāzni, ja tvaika tvertne ir karsta.
- ▶ Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājturībā.

Pirms pirmās lietošanas

- ▶ Lietojot gludekli pirmo reizi, tas var nedaudz kūpēt. Tas ir normāli, un pēc īsa laika dūmi izzudīs.
- ▶ Lietojot gludekli pirmo reizi, no tā klātnes var izdalīties baltas daļiņas. Tas ir normāli; šīs daļiņas ir nekaitīgas un pēc īsa laika pārstās izdalīties no gludekļa.
- ▶ Ieslēdzot ierīci, tvaika tvertne var radīt skaņu, kas atgādina sūkņēšanu. Tas ir normāli; šī skaņa nozīmē, ka ūdens tiek sūkņēts uz tvaika tvertni.



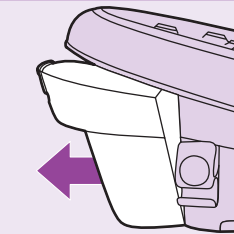
- 1** Noņemiet no klātnes jebkuras uzlīmes vai aizsargmateriālus un noslaukiet to ar mīkstu drānu.
- 2** Novietojiet tvaika tvertni uz stabilas un līdzenas virsmas, piemēram, uz gludināmā dēļa vai uz galda.

Sagatavošana lietošanai

Noņemamās ūdens tvertnes piepildīšana

Ja apvidū, kur dzīvojat, ūdens ir ļoti ciets, ieteicams sajaukt krāna ūdeni ar vienādu daudzumu ūdens, kurā ir samazināts minerālvielu daudzums.

Nelejiet ūdens tvertnē smaržas, etiķi, cieti, līdzekļus attīrīšanai no katlakmens, gludināšanas palīg līdzekļus, citas ķīmikālijas vai 100 destilētu ūdeni.



- 1** Noņemiet ūdens tvertni no tvaika tvertnes.
- 2** Piepildiet ūdens tvertni ar ūdeni līdz maksimālā līmeņa iezīmei.
- 3** Iebīdīet ūdens tvertni atpakaļ tvaika tvertnē.

- ▶ Lietošanas laikā ūdens tvertni var piepildīt jebkurā brīdī.
 - ▶ Šajā ierīcē ir iebūvēts ūdens līmeņa sensors. Kad noņemamā ūdens tvertne ir iztukšota līdz minimālajam līmenim, iedegas "Piepildiet ūdens tvertni" signāllampiņa.
- Gludināšana ar tvaiku nebūs iespējama!

▶ Ievērojiet: ja lietojat ierīci pirmo reizi vai pēc attīrīšanas no katlakmens, no noņemamās ūdens tvertnes uz tvaika tvertni tiek pārsūknēts liels daudzums ūdens. Ja nepieciešams, atkārtoti piepildiet ūdens tvertni.

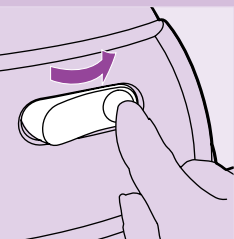
- ▶ Ekrānā tiek parādīts ziņojums "Water low, refill tank" ("Maz ūdens, piepildiet tvertni"), un atskan divi īsi skaņas signāli.

Gludināšanas temperatūras regulēšana

- 1** Pārbaudiet, vai apģērbam, ko vēlaties gludināt, ir etiķete ar gludināšanas norādījumiem.

- 2** Ieslēdziet ierīci.

Iespraudiet elektroada kontaktspaudni iezemētā sienas kontaktrozetē un ieslēdziet ierīci, piespiežot tvaika tvertnes on/off (ieslēgšanas/izslēgšanas) slēdzi.





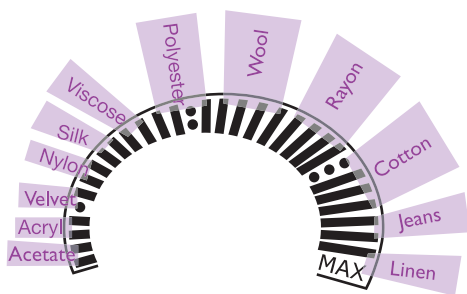
- ▶ Ekrāns tiek izgaismots, un atskan īss skaņas signāls. Ekrānam pārslīd šāds ziņojums:

"Welcome to Philips - Checking Sensor - Warming Up". ("Sveicināti - sensora pārbaude - uzkaršana".)

- ▶ Ieslēdzot ierīci, tā automātiski uzkarst līdz ●● temperatūrai.

- 3 Piespiediet temperatūras + vai - taustiņu (paaugstināšana vai pazemināšana), lai izvēlētos vajadzīgo gludināšanas temperatūru/auduma veidu.

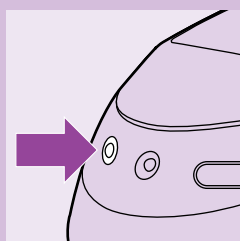
- ▶ Ekrānā norādīti auduma veidi, kuriem izvēlētā temperatūra ir vispiemērotākā.



- ▶ Ekrānā tiek norādīts, vai gludeklis uzkarst vai atdziest līdz izvēlētajai temperatūrai.

Divi skaņas signāli un ziņojums ekrānā norāda, ka kļātne ir uzkarusī līdz izvēlētajai temperatūrai.

- ▶ Tiklīdz tvaika tvertne ir sasniegusi maksimālo spiediena līmeni un var gludināt ar tvaiku, tvaika tvertnes signāllampīņa nodziest.



Padomi

- Ja gludināmais audums sastāv no dažādu veidu šķiedrām, vienmēr izvēlieties temperatūru, kas nepieciešama vismalkākajām šķiedrām, t. i., zemāko temperatūru. Piemēram, ja audums sastāv no 60% poliestera un 40% kokvilnas, tas jāgludina poliesteram paredzētajā temperatūrā (●●).
- Ja nezināt, no kāda(iem) auduma(iem) ir gatavots gludināmais apģērbs, nosakiet vajadzīgo gludināšanas temperatūru, nedaudz pagludinot apģērba daļu, kas valkājot nebūs redzama.
- Zīda, vilnas un sintētisko materiālu audumu gludiniet no otras puses, lai nerastos spīdīgi plankumi.
- Audumi, uz kuriem veidojas spīdīgi plankumi, jāgludina tikai vienā virzienā (uzkārsuma virzienā), pavisam nedaudz piespiežot.

- Sāciet gludināšanu ar apģērbiem, kuriem nepieciešama viszemākā gludināšanas temperatūra, t. i., tiem, kuri gatavoti no sintētiskiem materiāliem.

- ▶ **Lai gludeklis ātrāk atdzistu, izmantojot vai neizmantojot tvaiku, pagludiniet kādu drānu.**

Ekrāna izvēle

- ▶ *Ekrānā redzamo tekstu angļu valodā tulkojums un skaidrojums sniegts tabulā šīs lietošanas pamācības beigās.*

GC8080 piedāvā trīs funkcijas, kuras var noregulēt pēc jūsu ieskatiem.

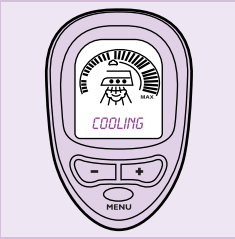
- ▶ **Šīs funkcijas ir norādītas izvēlnē. Varat lietot izvēlni, piespiežot izvēlnes, + un - taustiņu.**

- ▶ **Izvēlnes funkcijas ir:**

- Valoda: (iespējams izvēlēties valodu)
 - Skaņas signāls: (on)/off ((ieslēgts)/izslēgts)
 - Gludekļa izslēgšanās pēc: 5/(10)/15/20 minūtēm
- levērojiet! Izvēle pēc noklusējuma ir parādīta iekavās ().

Lai izvēlētos vajadzīgo funkciju:

- 1** I sekundi turiet piespiestu izvēlnes taustiņu;
- 2** izmantojiet + un - taustiņu, lai pārvietotos pa pieejamajiem parametriem;
- 3** kad atrasts vajadzīgais parametrs, vēlreiz piespiediet izvēlnes taustiņu. Ekrānā tiek parādīts ziņojums "Selection confirmed" ("Izvēle apstiprināta").
- 4** Lai izietu no izvēlnes, pagaidiet 3 sekundes.



Ieīces lietošana

Gludināšana ar tvaiku

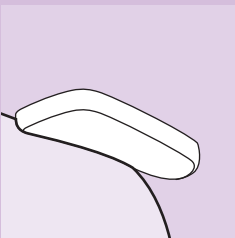
Ilgj gludinot, tvaika padeves caurule var sakarst.

- ▶ *Gludinot ar tvaiku, ieīce var radīt skaņu, kas atgādina sūknēšanu. Tas ir normāli; šī skaņa nozīmē, ka ūdens tiek sūknēts uz tvaika tvertni.*

- 1** Raugieties, lai ūdens tvertnē būtu pietiekami daudz ūdens.

- ▶ **Gludināšana ar tvaiku ir iespējama tikai tad, ja ir augsta gludināšanas temperatūra (augstāka par ●●).**

- 2** Lai sāktu gludināšanu ar tvaiku, piespiediet tvaika padeves taustiņu.





- ▶ Gludinot ar tvaiku, tvaika tvertnes uzkaršanas signāllampīņa periodiski iedegas, norādot, ka tvaika tvertne uzkarst, lai uzturētu nepieciešamo temperatūru un spiedienu.
- ▶ Tvaika tvertnes tvaika ventiļa atvēršana un aizvēršana rada klikšķošu skaņu. Tas ir normāli.
- ▶ Tvaika veidošana un izdalīšana tiek vadīta automātiski un ir saistīta ar izvēlēto temperatūru. Ekrānā tiek parādīts tvaika simbols, kad gludekļa temperatūra ir pietiekami augsta, lai gludinātu ar tvaiku.
 - ●●: redzams mitrs tvaiks
 - MAX: neredzams sauss tvaiks
- ▶ Tvaika funkcija automātiski izslēdzas, ja gludināšanas temperatūra nav piemērota gludināšanai ar tvaiku.

Gludināšana bez tvaika

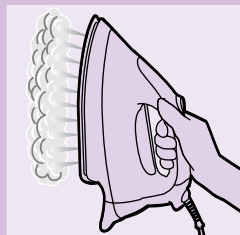
- 1** Sāciet gludināšanu, nepiespiežot tvaika padeves taustiņu.

Papildu funkcijas

Vertikāla gludināšana ar tvaiku

Nekādā ziņā nevērsiet tvaiku pret cilvēkiem.

- ▶ Ar tvaiku var gludināt pakarinātas drēbes (žaketes, kostīmus, mēteļus) un aizkarus, turot gludekli vertikāli un piespiežot tvaika padeves taustiņu.



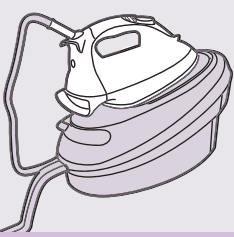
Gludekļa automātiskā izslēgšanās funkcija

Gludekļa izslēgšanās funkcija automātiski izslēdz gludekļa klātņi, ja tvaika padeves taustiņš nav bijis piespiests noteiktu minūšu skaitu, ko nosaka izvēlētais gludekļa izslēgšanās laiks.

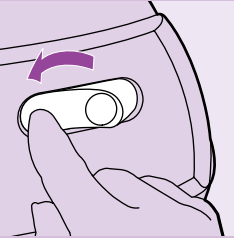
Varat noregulēt, lai gludeklis izslēdzas pēc 5, 10, 15 vai 20 minūtēm (sk. nodaļā "Ekrāna izvēlne").

- 1** Ekrānā tiek parādīts teksts "Iron off" ("Gludeklis izslēgts") un atskan saraustīts skaņas signāls.
 - 2** Lai turpinātu gludināšanu, piespiediet jebkuru gludekļa taustiņu. Klātne atkal sāks uzkarst.
- ▶ *Uzmanību!* Gludekļa automātiskā izslēgšanās funkcija izslēdz klātņi, bet neizslēdz tvaika tvertni. Ja vēlaties pārtraukt gludināšanu, ierīce jāizslēdz un jāatvieno tvaika tvertne.

Pēc gludināšanas



1 Novietojiet gludekli uz statīva.



2 Izslēdziet ierīci.

3 Izvelciet elektrovada kontaktspraudni no elektrotīkla sienas kontaktrozetes un ļaujiet gludeklim atdzist.

Tīrīšana un kopšana

Pēc katras lietošanas reizes

Nekad neiegremdējiet gludekli ūdenī, kā arī neskalojiet to tekošā ūdenī.

1 Tīriet gludekli ar mitru drānu.

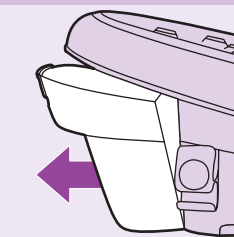
2 Ar mitru drānu un neskrāpējošu tīrīšanas līdzekli noslaukiet no kļātnes katlakmeni un citas nogulsnes.

Katlakmens noņemšana

Nekad nenoņemiet katlakmens noņemšanas un skalošanas vāciņu un neatskrūvējiet aizbāzni, ja tvaika tvertne ir karsta.

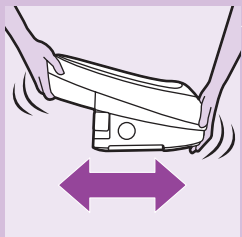
ĻOTI SVARĪGI! Lai novērstu gludekļa bojājumu rašanos, izskalojiet tvaika tvertni reizi mēnesī vai ik pēc 10 lietošanas reizēm.

► *Katlakmens, kas uzkrājas tvaika tvertnē, nenogulsnēsies uz sieniņām. Vienkārši attīriet tvaika tvertni no katlakmens vienu vai divas reizes mēnesī, lai uzturētu Intellicare labā stāvoklī.*



1 Pārlicinieties, ka tvaika tvertne ir bijusi atvienota no elektrotīkla ilgāk par 2 stundām un nav karsta.

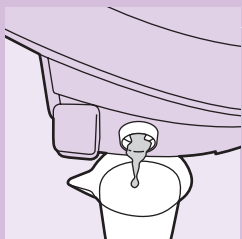
2 Izņemiet noņemamo ūdens tvertni.



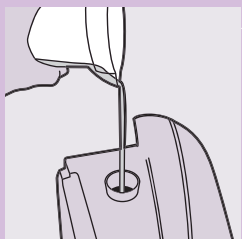
3 Turiet tvaika tvertni ar abām rokām un kārtīgi sakratiet.



4 Pagrieziet tvaika tvertni uz sāniem un noņemiet katlakmens noņemšanas un skalošanas vāciņu un aizbāzni ar īpašu komplektā iekļautu atslēgu vai monētu.



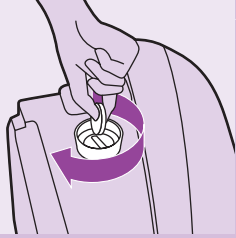
5 Iztukšojiet tvaika tvertni, izlejot ūdeni kausiņā vai izlietnē.



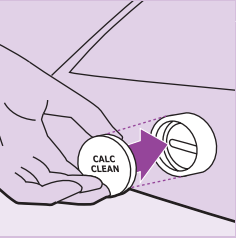
6 Izmantojiet kausiņu un piltuvi, lai piepildītu tvaika tvertni ar tīru ūdeni, un vēlreiz to sakratiet.



7 Iztukšojiet tvaika tvertni, izlejot ūdeni kausiņā vai izlietnē. Atkārtojiet 6. un 7. darbību, lai rūpīgāk iztīrītu tvertni.



- 8** Ievietojiet katlakmens noņemšanas un skalošanas aizbāzni atpakal tvaika tvertnē un nostipriniet ar īpašu komplektā iekļauto atslēgu vai monētu.



- 9** Uzlieciet katlakmens noņemšanas un skalošanas vāciņu atpakal tvaika tvertnei.

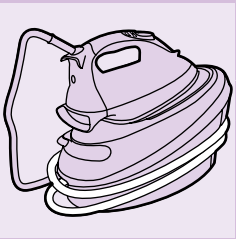
Katlakmens noņemšanas atgādinājumi

Kad ekrānā redzams šāds ziņojums:

"SWITCH IRON OFF - CALC-CLEAN STEAM TANK" ("IZSLĒDZIET GLUDEKLI - ATTĪRIET TVAIKA TVERTNI NO KATLAKMENS")

Tiek ieteikts attīrīt tvaika tvertni no katlakmens, veicot no 1. līdz 9. darbībai, kas minētas iepriekš.

Glabāšana



Pirms novietojat gludekli glabāšanā, vienmēr ļaujiet tam atdzist.

- 1** Iztukšojiet ūdens tvertni un novietojiet glabāšanas aprīkojumā tvaika padeves cauruli un elektrovadu.
- 2** Rokturi tvaika tvertnes abās pusēs ir paredzēti ērtai pārvietošanai.

Vides aizsardzība



- Neizmetiet ierīci kopā ar parastajiem mājturības atkritumiem, bet nododiet oficiālā atkārtotai pārstrādei paredzēto lietu savākšanas vietā, tādējādi saudzējot apkārtējo vidi.

Kļūmju novēršana

Šajā nodaļā īsi aprakstītas visbiežāk sastopamās kļūmes, kas varētu rasties, rīkojoties ar gludekli. Sīkākai informācijai lūdzam izlasīt atsevišķas nodaļas. Ja nespējat novērst kļūmi, lūdzam, sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī.

Kļūme	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Ierīce nesakarst.	Ir pievienojuma problēma.	Pārbaudiet elektro vadu, kontaktspraudni un sienas kontaktrozeti.
	Nav ieslēgta tvaika tvertne.	Noregulējiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi uz "on".
	Gludekļa automātiskā izslēgšanās funkcija ir izslēgusi klātni.	Piespiediet jebkuru taustiņu, lai atceltu gludekļa izslēgšanās funkciju. Pēc tam klātnē atkal sāks uzkarst.
Ieslēdzot gludekli pirmo reizi, tas kūp.	Dažas ierīces detaļas rūpnīcā ir nedaudz ieeļļotas un sākotnēji uzkaršanas laikā var kūpēt.	Šī ir normāla parādība, kas drīzumā izzūd.
Gludeklis neizdala tvaiku.	Ūdens tvertnē nav pietiekami daudz ūdens.	Piepildiet ūdens tvertni (sk. nodaļas "Sagatavošana lietošanai" apakšnodaļu "Noņemamās ūdens tvertnes piepildīšana").
	Joprojām spīd tvaika tvertnes signāllampīņa.	Pagaidiet, līdz signāllampīņa nodziest.
	Izvēlēta gludināšanas temperatūra ir pārāk zema gludināšanai ar tvaiku.	Izvēlieties ●● vai augstāku temperatūru.
	Ūdens tvertne nav pareizi piestiprināta tvaika tvertnei.	Rūpīgi piestipriniet ūdens tvertni tvaika tvertnei (atskan klikšķis).
	Ja gludināšanai ir izvēlēta ļoti augsta temperatūra, izdalītais tvaiks ir sauss un gandrīz nav redzams. Tās kļūst gandrīz nemanāms, ja apkārtējā temperatūra ir augsta, un kļūst pavisam neredzams, ja gludināšanas temperatūra ir noregulēta uz MAX.	Noregulējiet zemāku temperatūru, piemēram, ●●, lai pārbaudītu, vai gludeklis tiešām izdala tvaiku.
No klātnes izdalās plēksnes un netīrumi vai klātnē ir netīra.	Ūdenī esošie netīrumi vai ķīmikālijas izveidojušas nogulsnes tvaika atverēs un/vai uz klātnes.	Noslaukiet klātni ar mitru drānu.
Ekrānā tiek parādīts ziņojums "Error" ("Kļūda"), un skan nepārtraukti skaņas signāli.	Ir radusies sensora kļūme.	Vērsieties Philips pilnvarotā apkopes centrā.
Ierīce rada sūknēšanai līdzīgu skaņu.	Uz tvaika tvertni tiek sūknēts ūdens.	Tas ir normāli.
	Sūknēšanai līdzīgā skaņa neizzūd.	Nekavējoties atvienojiet gludekli no elektrotīkla un vērsieties Philips pilnvarotā apkopes centrā.
No klātnes izdalās netīrs ūdens.	Tvaika tvertnē ir uzkrājies pārāk daudz katlakmens un minerālu.	Izskalojiet tvaika tvertni. Sk. nodaļu "Tīrīšana un kopšana".

Ekrānā redzamo tekstu skaidrojums

Darbība	Opcija	Ziņojums angļu valodā	Tulkojums
Ierīces ieslēgšana		WELCOME TO PHILIPS - CHECKING SENSORS - CHECKING WATER	SVEICINĀTI - SENSORU PĀRBAUDE - ŪDENS LĪMEŅA PĀRBAUDE
Izvēlnes taustiņa lietošana		LANGUAGE	VALODA
	Valodas izvēle	ENGLISH - DUTCH - FRENCH - GERMAN - CONFIRMED	ANĢĻU VALODA - HOLANDIEŠU VALODA - FRANČU VALODA - VĀCU VALODA - APSTIPRINĀTS
	Skaņas ieslēgšana un izslēgšana	SOUND - << OFF >> - >> ON << - CONFIRMED	SKAŅA - << IZSLĒGTA >> - >> IESLĒGTA << - APSTIPRINĀTS
	Automātiskās izslēgšanās laika uzstādīšana	IRON OFF - 5 MIN - 10 MIN - 15 MIN - 20 MIN - CONFIRMED	GLUDEKLIS IZSLĒDZAS PĒC - 5 MIN - 10 MIN - 15 MIN - 20 MIN - APSTIPRINĀTS
Gludeklis izslēdzas, kad pagājis automātiskās izslēgšanās laiks		IRON OFF - STANDBY - PRESS ANY KEY TO RESUME	GLUDEKLIS IZSLĒGTS - DĪKSTĀVE - PIESPIEDIET JEBKURU TAUSTIŅU, LAI TURPINĀTU GLUDINĀŠANU
+ un - taustiņu piespiešana	Auduma veida izvēle	ACETATE - ACRYLIC - VELVET - NYLON - SILK - VISCOSE - POLYESTER - WOOL - RAYON - COTTON - JEANS - LINEN	ACETĀTS - AKRILS - SAMTS - NEILONS - ZĪDS - VISKOZE - POLIESTERS - VILNA - MĀKSLĪGAIS ZĪDS - KOKVILNA - DŽINSS - LINS
	Gludeklis uzsilst, jo izvēlēts cits auduma veids	WARMING UP	UZSILŠANA
	Gludeklis atdziest, jo izvēlēts cits auduma veids	COOLING	ATDZIŠANA
	Ir sasniegta pareizā temperatūra izvēlētajam audumam	TEMP OK	TEMPERATŪRA SASNIEGTA
Ūdens tvertne ir tukša vai nav novietota (pareizi)		WATER LOW - REFILL WATERTANK	ZEMS ŪDENS LĪMENIS - PIEPILDIET ŪDENS TVERTNI
Gludeklis ir lietots 10 reizes: izskalojiet tvaika tvertni		SWITCH OFF IRON - CALC-CLEAN STEAM TANK	IZSLĒDZIET GLUDEKLI - ATTĪRIET TVAIKA TVERTNI NO KATLAKMENS
Gludekli nedrīkst lietot		ERROR 01	KĻŪDA 01

Garantija un apkope

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com** vai sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips preču izplatītājiem vai Philips Mājturības un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

Ivadas

Dėkojame jums, kad nusipirkote Intellicare 8080, naują ir pažangią lyginimo su garais sistemą iš Philips.

Šiuo lygintuvu galite lyginti nesustodami ir bet kuriuo metu galite pripildyti nuimamą garų bakelį.

Lygintuve pastoviai gaminamas aukšto spaudimo garas, kurio dėka lyginimo su garais galimybės tampa neribotos. Tai padės jums greitai ir gerai išlyginti.

The Intellicare 8080 yra aprūpintas elektrone temperatūros kontrole su ypatingais audinio nustatymais. Aparatas yra lengvai programuojamas su grįžtamuju audio ryšiu ir automatišku pado išsijungimu, kad nesinaudojant lygintuvu keletą minučių būtų saugu ir būtų taupoma elektros energija.

Bendras aprašymas

- A** Temperatūros mygtukas (+)
- B** Temperatūros mygtukas (-)
- C** Meniu mygtukas
- D** Ekranas
- E** Garo įjungimo mygtukas
- F** Lygintuvo stovas
- G** Įjungimo/išjungimo jungiklis su signaline lempute
- H** Maitinimo laido ir lygintuvo žarnos laikiklis
- I** Garų bakelio signalinė lemputė
- J** Garų bakelis
- K** Lygintuvo žarna
- L** Padas
- M** Nuimamas vandens rezervuaras
- N** Kiaurymė vandens pripildymui
- Q** Vandens rezervuaro nuėmimo svirtis
- P** Rankena nešimui
- Q** Maitinimo laidas
- R** "Vandens rezervuaro pripildymo" indikatorius lemputė
- S** Nuosėdų šalinimo sistemos skalavimo dangtelis ir kamštis
- T** Piltuvėlis
- U** Dangtis
- V** Raktas (skirtas nuimti nuosėdų šalinimo sistemos kamštį)

Svarbu žinoti

Siekiant didžiausio saugumo, prieš naudodami aparatą, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir saugokite jas tolimesniam naudojimui.

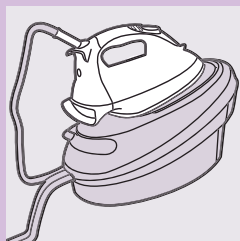
- D** Prieš įjungiant prietaisą, patikrinkite, ar elektros įtampa, nurodyta ant modelio plokštelės, atitinka vietinę elektros įtampą.
- D** Prietaisąjunkite tik į įžemintą elektros lizdą.

- ▶ Nesinaudokite aparatu, jei ant kištuko, laido, tiekimo žarnos ar ant aparato matote pažeidimų, jei aparatas buvo numestas arba jei iš jo teka vanduo.
- ▶ Reguliariai tikrinkite, ar laidas ir tiekimo žarna nėra pažeisti.
- ▶ Jei maitinimo laidas ar padavimo žarna yra pažeisti, juos turi pakeisti Philips, Philips įgaliotas aptarnavimo centras arba panašios kvalifikacijos asmenys. Taip išvengsite nelaimingų atsitikimų.
- ▶ Niekada nepalikite aparato be priežiūros tuo metu, kai jis yra įjungtas į maitinimo tinklą.
- ▶ Niekuomet nenardinkite lygintuvo ar garų bakelio į vandenį.
- ▶ Neleiskite lygintuvu naudotis vaikams.
- ▶ Visuomet statykite ir naudokitės lygintuvu bei garų bakeliu ant stabilaus, lygaus, horizontalaus paviršiaus. Nestatykite garų bakelio ant minkštos lyginimo lentos dalies.
- ▶ Saugokite, kad maitinimo laidas ir tiekimo žarna neprisiliestų prie įkaitusio lygintuvo pado.
- ▶ Lygintuvo stovėlis ir lygintuvo padas gali labai įkaisti, ir prie jų prisilietus, galima nusideginti.
- ▶ Kai pabaigiate lyginti, valote prietaisą, pripildote at ištuštinate vandens rezervuarą ar netgi trumpam atsitraukiate nuo lygintuvo: nustatykite garų reguliatorių ties 0 padėtimi, pastatykite lygintuvą ant jo kulno ir ištraukite kištuką iš lizdo.
- ▶ Į vandens rezervuarą nepilkite kvėpalų, acto, krakmolo, nuosėdų šalinimo priemonių, pagalbinių priemonių lyginimui ar kitokių chemikalų.
- ▶ Jei, tuo metu, kai aparatas kaista, iš po garų bakelio dangtelio veržiasi garai, išjunkite aparatą ir tvirtiau užveržkite garų bakelio dangtelį. Jei garai veržiasi ir po to, kai ėmėtės šių priemonių, išjunkite aparatą ir susisiekiate su Philips įgaliotu aptarnavimo centru.
- ▶ Niekada nenuimkite nuosėdų šalinimo sistemos dangtelio ir neatsukite nuosėdų šalinimo sistemos kamščio, kai garų bakelis yra karštas.
- ▶ Šis prietaisas skirtas tik buitiam naudojimui.

Prieš pirmąjį naudojimą

- ▶ Pirmą kartą naudojamas lygintuvas gali skleisti šiek tiek dūmų. Tai netrukus liausis.
- ▶ Naudojant lygintuvą pirmą kartą, iš jo pado gali kristi baltos dalelės. Tai yra normalu, šios dalelės yra nekenksmingos ir po kurio laiko liausis kritusios iš lygintuvo.
- ▶ Kai įjungiate prietaisą, iš garų bakelio gali pasigirsti pumpavimo garsas. Tai yra normalu ir reiškia, kad vanduo yra pumpuojamas į garų bakelį.

- 1** Nuo pado nuimkite visus lipdukus ir apsauginę putą ir nuvalykite jį sausa šepetėle.
- 2** Garų rezervuarą pastatykite ant stabilaus, lygaus paviršiaus, t.y. ant lyginimo lentos arba stalo.

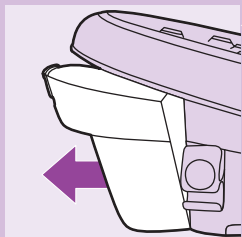


Pasiruošimas naudojimui

Nuimamo vandens rezervuaro pripildymas

Jei jūsų vietovėje iš čiaupo bėgantis vanduo yra kietas, mes patariame vandenį iš čiaupo sumaišyti lygiomis dalimis su pusiau mineralizuotu vandeniu.

Į vandens rezervuarą nepilkite kvėpalų, acto, krakmolo, nuosėd šalinimo priemonių, kitokių chemikalų ar 100 procentinio distiliuoto vandens.



- 1** Nuo garų bakelio nuimkite vandens rezervuarą.
- 2** Vandens rezervuarą pripildykite vandeniu iki MAX atžymos.
- 3** Vandens rezervuarą įstatykite atgal į garų bakelį.

- ▶ Lyginimo metu bet kada galite papildyti vandens rezervuarą.
- ▶ Šiame aparate yra įmontuotas vandens lygio daviklis. Kai vanduo nuimamame vandens rezervuare pasiekia minimalų lygį, "vandens rezervuaro pripildymo" įsijiebia indikatorius lemputė.

Neįmanomas lyginimas su garais!

▶ Pastaba: jei naudojate prietaisą pirmą kartą arba po nuosėdų šalinimo, į garų bakelį iš vandens rezervuaro pribėgs vandens. Jei būtina, pripildykite vandens rezervuarą.

- ▶ Ekране atsiras žinutė "Water low, refill tank" (nedaug vandens, pripildykite rezervuarą) ir išgirsite du trumpus pyptelėjimus.

Temperatūros nustatymas

- 1** Patikrinkite rūbų etiketę, kur nurodoma reikalinga lyginimo temperatūra.

- 2** Įjunkite prietaisą

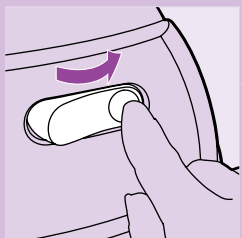
Maitinimo laidą įjunkite į žemintą elektros lizdą ir įjunkite prietaisą, paspausdami įjungimo/išjungimo jungtuką ant garų bakelio.

- ▶ Ekranas įsijiebs ir išgirsite trumpą pyptelėjimą. Ekranu judės ši žinutė:

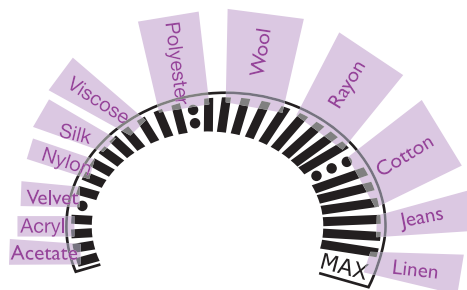
"Welcome to Philips - Checking Sensor - Warming Up" (Sveiki atvykę į Philips - tikrinamas daviklis - šyla).

- ▶ Kai įjungsite lygintuvą, jis automatiškai kais iki ●● temperatūros.

- 3** Paspauskite + arba - temperatūros mygtuką (karštesnė ar šaltesnė), norėdami nustatyti reikalingą lyginimo temperatūrą /medžaigos rūšį.



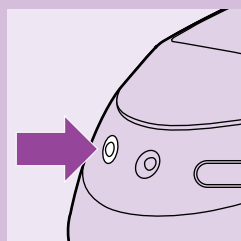
- ▶ Ekране matysite kokios rūšies medžiagai tinkama pasirinkta lyginimo temperatūra.



- ▶ Ekране matysite, ar lygintuvus šyla ar vėsta, norėdamas pasiekti nustatytą temperatūrą.

Dvigubas pyptelėjimas ir žinutė ekrane reikš, kad lygintuvo padas pasiekė nustatytą temperatūrą.

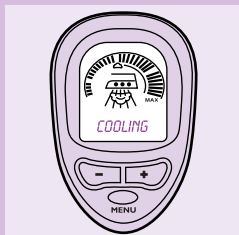
- ▶ Kai tik garų bakelis pasiekės savo maksimalų spaudimo lygį ir bus paruoštas lyginimui su garais, užsidegs garų bakelio signalinė lemputė.



Patarimai

- Jei etiketėje nurodytos kelios audinių rūšys, visada pasirinkite lyginimo temperatūrą, tinkančią jautriausiam audiniui lyginti, t.y. žemiausią temperatūrą. Jei, pavyzdžiui, audinio sudėtyje yra 60% poliesterio ir 40% medvilnės, lyginkite poliesteriui lyginimui tinkama temperatūra (●●).
- Jei nežinote iš kokio audinio (u) drabužis pagamintas, pabandykite nustatyti reikiamą lyginimo temperatūrą, lygindami tą rūbo vietą, kurios dėvint nesimato arba pasižiūrėkite etiketę.
- Šilkas, vilna ir sintetinės medžiagos: lyginkite išvirkščią medžiagos pusę, kad neliktų blizgančių dėmių.
- Gaminius, ant kurių nuo lyginimo gali atsirasti blizdančios dėmės, lyginkite iš išvirkščios pusės (viena medžiagos kryptimi), truputį spaudžiant.
- Lyginti pradėkite nuo gaminių, kuriuos galima lyginti su žemiausiais temperatūros nustatymais, t.y. pagaminti iš sintetinių medžiagų.
- ▶ Norėdami, kad lygintuvus greičiau atvėstų, paprasčiausiai lyginkite su garais arba lyginkite medžiagos gabalą.

Ekranu meniu



► Norėdami išsiaiškinti angliškus terminus ekrane, žiūrėkite į lentelę, esančią šių naudojimo instrukcijų pabaigoje.

GC8080 yra trys funkcijos, leidžiančios nustatyti savus prietaiso nustatymus.

► Šios funkcijos yra įtrauktos į meniu. Naudotis meniu galite paspaudę meniu mygtuką ir + & - mygtukus.

► Šių funkcijų meniu struktūra yra:

- Kalba: (galimos kelios kalbos)
- Garsas: (įjungtas)/išjungtas
- Lygintuvas išsijungia: 5/(10)/15/20 minučių

Pastaba: nevykdomi nustatymai rodomi tarp skliaustelių ().

Pasirenkant norimus nustatymus:

- 1** Meniu mygtuką laikykite nuspaudę 1 sekundę.
- 2** + ar - mygtukais pasirinkite galimus nustatymus.
- 3** Kai pasirenkate norimus nustatymus, vėl paspauskite meniu mygtuką. Ekrane pamatysite žinutę "Selection Confirmed" (pasirinkimas patvirtintas).
- 4** Norėdami išeiti iš meniu, palaukite 3 sekundes.

Prietaiso naudojimas

Lyginimas su garais

Jeigu ilgai lyginate, gali įkaisti lygintuvo žarna.

► Lyginimo su garais metu, iš sistemos kartais sklinda pumpavimo garsas. Tai yra normalu ir reiškia, kad į garų bakelį yra pumpuojamas vanduo.

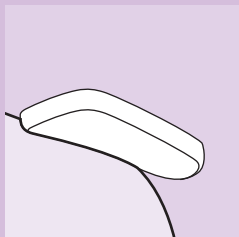
1 Patikrinkite, ar vandens rezervuare yra pakankamai vandens.

► Lyginimas su garais įmanomas, esant aukštesnei lyginimo temperatūrai (aukštesnei nei ●●).

2 Norėdami lyginti su garais, paspauskite garų įjungimo mygtuką.

► Kai lyginate su garais, kartais užsidega "garų bakelio kaitinimo" lemputė, reiškianti, kad garų bakelis kaista iki teisingos palaikančios temperatūros ir spaudimo.

► Atidarant ir uždarant garų bakelio sklendę, girdėsis spragtelėjimas. Tai yra normalu.





- ▶ Garų funkcija valdoma automatiškai ir yra susijusi su pasirinkta temperatūra. Ekrane matomas garų simbolis, kai lygintuvo temperatūra yra pakankamai aukšta lyginimui su garais.
 - ●●: matomas šlapias garas
 - MAX: nematomas sausas garas
- ▶ Kai lyginimo temperatūra bus netinkama lyginimui su garais, garų funkcija automatiškai neveiks.

Lyginimas be garų

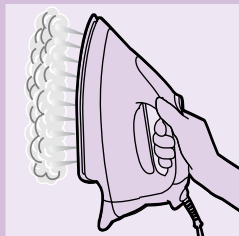
- 1** Pradėkite lyginti nenuspaudę garų įjungimo mygtuko.

Savybės

Vertikalus lyginimas su garais

Niekuomet nenukreipkite garo į žmones.

- ▶ Su garais jūs galite lyginti kabančias užuolaidas ir drabužius (švarkus, kostiumus, paltus), laikydami lygintuvą vertikaliaje padėtyje ir spausdami garų įjungimo mygtuką.



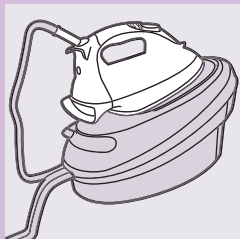
Lygintuvo išsijungimas

Lygintuvo išsijungimo funkcija automatiškai išjungs lygintuvo padą, kai garų įjungimo mygtukas nebuvo nuspaustas tam tikrą minučių skaičių, priklausomai nuo pasirinkto lygintuvo išsijungimo laiko.

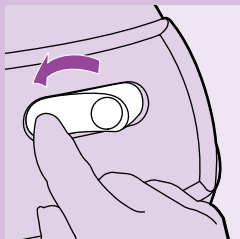
Jūs galite pasirinkti lygintuvo išsijungimo laiką po 5, 10, 15 ar 20 minučių (žr. skyrelį "Ekrano meniu").

- 1** Ekrane matysite užrašą "Iron off" (lygintuvas išjungtas) ir išgirsite trūkčiojantį pypsėjimą.
 - 2** Jei norite vėl pradėti lyginti, paspauskite bet kurį lygintuvo mygtuką. Vėl pradės kaisti lygintuvo padas.
- ▶ Įsidėmėkite: lygintuvo išsijungimo funkcija išjungia lygintuvo padą, bet neišjungia garų bakelio. Jei ketinate nustoti lyginti, išjunkite prietaisą ir ištraukite garų bakelio kištuką.

Po lyginimo



1 Pastatykite lygintuvą ant stovo.



2 Išjunkite prietaisą.

3 Ištraukite laidą iš elektros lizdo ir palikite lygintuvą atvėsti.

Valymas ir priežiūra

Po kiekvieno naudojimo

Niekuomet nenardinkite lygintuvo į vandenį ir neskalaukite po kranu.

1 Lygintuvą valykite drėgnu skudurėliu.

2 Nuosėdas ir kitus nešvarumus nuo lygintuvo pado valykite drėgna skepetaite ir nešiurkščia valymo priemone.

Nuosėdų šalinimas

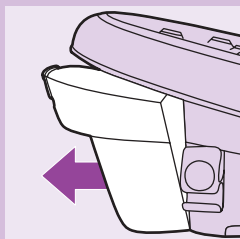
Niekada nenuimkite nuosėdų šalinimo sistemos dangtelio ir neatsukite nuosėdų šalinimo sistemos kamščio, kai garų bakelis yra karštas.

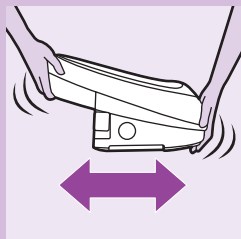
LABAI SVARBU: skalaukite garų bakelį kartą per mėnesį arba po kiekvienų 10 kartų panaudojimo, kad nepažeistumėte savo lygintuvo.

► *Nuosėdos, atsirandančios garų bakelio viduje, nenusėda ant sienelių. Norėdami palaikyti gerą prietaiso stovį, garų bakelį kartą per mėnesį praskalaukite vandeniu.*

1 Patikrinkite, ar garų bakelis yra išjungtas daugiau nei prieš 2 valandas ir nėra karštas.

2 Nuimkite nuimamą vandens rezervuarą.

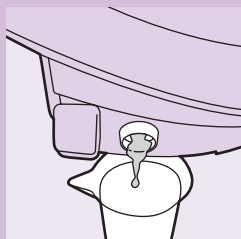




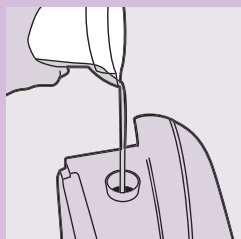
3 Garų bakelį laikykite abiem rankom ir gerai pakratykite.



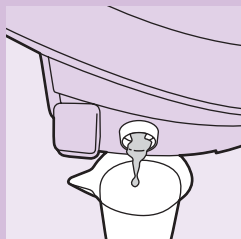
4 Pasukiokite garų bakelį į šonus ir rinkinyje esančiu specialiu raktu ar moneta išimkite nuosėdų šalinimo sistemos skalavimo dangtelį ir kamštį



5 Iš garų bakelio išpilkite vandenį į puodelį ar į kraiuklę.



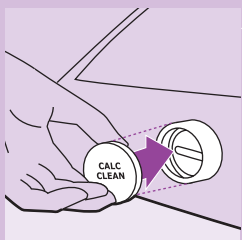
6 Į garų bakelį puodeliu ar piltuvėliu pripilkite šviežio vandens ir vėl pakratykite.



7 Iš garų bakelio išpilkite vandenį į puodelį ar į kraiuklę. Norėdami pasiekti gerų rezultatų, du kartus pakartokite 6 ir 7 žingsnius.



- 8** Nuosėdų šalinimo sistemos skalavimo kamščiu užkimškite garų bakelį ir priveržkite rinkinyje esančiu specialiu raktu ar moneta.



- 9** Nuosėdų šalinimo sistemos skalavimo dangtelį uždėkite ant garų bakelio.

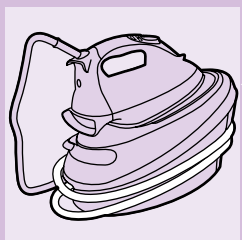
Nuosėdų šalinimo priminimas

Kai ekrane matote šią žinutę:

"SWITCH IRON OFF - CALC-CLEAN STEAMTANK" (išjunkite lygintuvą - išvalykite nuosėdas iš garų bakelio)

Patariame garų bakelyje nuosėdas valyti taip, kaip aprašyta aukščiau, nuo 1 iki 9 žingsnio.

Saugojimas



Prieš padėdami lygintuvą saugoti, visada palikite jį atvėsti.

- 1** Ištuštinkite vandens rezervuarą ir suvyniokite žarną bei maitinimo laidą.
- 2** Patogiam nešiojimui ant garų bakelio abiejose pusėse yra rankenos.

Aplinka



- D** Kai atsikratote aparatu, nemeskite jo į normalią šiukšlių dėžę, o pristatykite į oficialų surinkimo punktą, kur jį perdirbs. Taip padėsite išsaugoti aplinką.

Garantija ir aptarnavimas

Jei jums reikia informacijos, jei turite problemą, prašome aplankyti Philips tinklalapį, kurio adresą www.philips.com arba kreiptis į vietinį Philips klientų aptarnavimo centrą savo šalyje (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei tokio centro jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį Philips pardavėją.

Problemų sprendimas

Šis skyrius apibendrina dažniausiai pasitaikančias, su lygintuvu susijusias problemas. Ieškant tikslesnių detalių, prašome perskaityti atskirus skyrelius. Jei negalite išspręsti problemos, kreipkitės į artimiausią Philips aptarnavimo centrą savo šalyje.

Problema	Galimos priežastys	Sprendimas
Lygintuvas nekaista.	Yra įjungimo problema.	Patikrinkite laidą, kištuką ir rozetę.
	Neįjungėte garų bakelio.	Nustatykite jungiklį į "on" padėtį.
	Lygintuvo išjungimo funkcija išjungia lygintuvo padą.	Paspauskite bet kokį mygtuką ant lygintuvo, kad išjungtumėte lygintuvo išjungimo funkciją. Lygintuvo padas vėl pradės kaisti.
Kai įjungiu naują lygintuvą iš jo sklinda dūmai.	Kai kurios prietaiso dalys gamykloje buvo suteptos tepalu ir kaisdamos gali skleisti truputį dūmų.	Šis reiškinys yra normalus ir po kurio laiko išnyks.
Lygintvas neleidžia jokio garo.	Vandens rezervuare yra nepakankamai vandens.	Pripildykite vandens rezervuarą (žr. skyrelį "Pasiruošimas naudojimui" skirsnį "Nuimamo vandens rezervuaro pripildymas").
	Vis dar dega garų bakelio lemputė.	Palaukite, kol signalinė lemputė užges.
	Pasirinkta temperatūra yra per žema lyginimui su garais.	Nustatykite ●● arba aukštesnę temperatūrą.
	Vandens rezervuaras netinkamai pritvirtintas prie garų bakelio.	Tinkamai pritvirtinkite vandens rezervuarą prie garų bakelio (išgirsite spragtelėjimą).
	Kai lygintuve yra nustatyta labai aukšta temperatūra, išskiriamas garas yra sausas ir sunkiai matomas. Jei aplinkos temperatūra yra palyginti aukšta, garas yra mažiau matomas, o nustatčius temperatūrą ant MAX atžymos, jis taps visiškai nematomas.	Lygintuve nustatykite žemesnę, pvz., &@4,050 temperatūrą, kad patikrintumėte, ar lygintuvas tikrai išskiria garus.
Lyginimo metu iš lygintuvo pado byra nešvarumai arba lygintuvo padas yra nešvarus.	Esantys vandenyje nešvarumai ir chemikalai nusėda garų bakelio angose ir/arba ant lygintuvo pado.	Lygintuvo padą nuvalykite drėgna skepetaite.
Ekrane atsiranda užrašas "Error" ir lygintuvas be perstoja pypsi.	Sugedo daviklis.	Kreipkitės į autorizuotą Philips aptarnavimo centrą.
Iš prietaiso sklinda pumpavimo garsas.	Į garų bakelį yra pumpuojamas vanduo.	Tai yra normalu.
	Pumpavimo garsas nesiliauja.	Nedelsiant išjunkite lygintuvą ir kreipkitės į autorizuotą Philips aptarnavimo centrą.
Iš lygintuvo pado laša nešvarus vanduo.	Garų bakelio viduje susikaupė daug nuosėdų ir mineralų.	Išskalaukite garų bakelį. Žiūrėkite skyrelį "Valymas ir priežiūra".

Ekranu paaiškinimas

Veikimas	Pasirinkimas	Pranešimas anglų kalba	Vertimas
Aparato įjungimas		WELCOME TO PHILIPS - CHECKING SENSORS - CHECKING WATER	SVEIKI ATVYKĘ Į PHILIPS - DAVIKLIŲ KONTROLĖ - VANDENS PATIKRINIMAS
Meniu mygtukų naudojimas		LANGUAGE	KALBA
	Kalbos pakeitimas	ENGLISH - DUTCH - FRENCH - GERMAN - CONFIRMED	ANGLŲ KALBA - OLANDŲ KALBA - PRANCŪZŲ KALBA - VOKIEČIŲ KALBA - VISIŠKAI IŠJUNGTA
	Garso įjungimas ir išjungimas	SOUND - << OFF >> - >> ON << - CONFIRMED	GARSAS- << OFF (išjungtas) >> - >> ON (įjungtas) << - VISIŠKAI IŠJUNGTA
	Automatinio išsijungimo laiko nustatymas	IRON OFF - 5 MIN - 10 MIN - 15 MIN - 20 MIN - CONFIRMED	LYGINTUVAS IŠJUNGTA - 5 MIN - 10 MIN -20 MIN - VISIŠKAI
Lygintuvą išsijungė praėjus automatinio išsijungimo laikui		IRON OFF - STANDBY - PRESS ANY KEY TO RESUME	LYGINTUVAS IŠJUNGTA - PARENGTIES PADĖTIS - PASPAUSKITE BET KOKĮ MYGTUKĄ, KAD VĒL PRADĖTŲ VEIKTI
Spaudžiami + ir - mygtukai	Pasirenkama audinio rūšis	ACETATE - ACRYLIC - VELVET - NYLON - SILK - VISCOSE - POLYESTER - WOOL - RAYON - COTTON - JEANS - LINEN	ACETATAS - AKRILAS - VELVETAS - NAILONAS - ŠILKAS - VISKOZĖ - POLIESTERIS - VILNA - DIRBTINIS ŠILKAS - MEDVILNĖ - DŽINSINIS AUDINYS - LINAS
	Lygintuvą kaista, nes pasirinkta kita audinio rūšis	WARMING UP	KAITIMAS
	Lygintuvą vėsta, nes pasirinkta kita audinio rūšis	COOLING	ATVĖSIMAS
	Nustatyta pasirinktam audiniui tinkama temperatūra yra pasiekta	TEMP OK	LAIKINAI GERAI
Vandens rezervuaras yra tuščias arba nepritvirtintas (tikriausiai)		WATER LOW - REFILL WATERTANK	MAŽAI VANDENS - PRIPILDYKITE VANDENS REZERVUARĄ
Lygintuvu naudojotės 10 kartų; išskalaukite garų bakelį		SWITCH OFF IRON - CALC-CLEAN STEAM TANK	IŠJUNKITE LYGINTUVĄ - NUOSĖDŲ ŠALINIMO SISTEMOS GARŲ REZERVUARAS
Lygintuvu negalima naudotis		ERROR 01	KLAIDA 01

Увод

Благодарим Ви, че избрахте Intellicare GC8080 - новата интелигентна система за парно гладене на Philips.

Ютията дава възможност за непрекъснато гладене и разполага с подвижен резервоар за вода, който може да се пълни по всяко време.

Ютията произвежда постоянно голямо количество пара, а това е уникална характеристика за системи за парно гладене с неограничен автономен режим. Така можете да гладите без прекъсване и бързо.

Intellicare GC8080 е съоръжена с интелигентно електронно регулиране на температурата със специални настройки по видове тъкани. Тя е с лесен за потребителя програмируем интерфейс със звукова обратна връзка и функция Iron-off, която изключва автоматично гладещата плоча, когато ютията не се използва от няколко минути. Това осигурява изключителна безопасност и икономия на енергия.

Общо описание

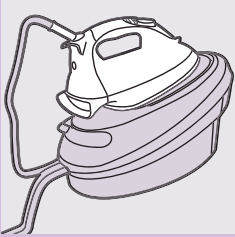
- A** Бутон за температурата (+)
- B** Бутон за температурата (-)
- C** Бутон за менюто
- D** Дисплей
- E** Бутон за задействане на парата
- F** Поставка на ютията
- G** Превключвател включено/изключено за захранването с индикаторна лампа
- H** Приспособление за прибиране на кабела и захранващия маркуч
- I** Индикаторна светлина на резервоара за пара
- J** Резервоар за пара
- K** Захранващ маркуч
- L** Гладеща плоча
- M** Подвижен резервоар за вода
- N** Отвор за пълнене
- O** Лост за освобождаване на резервоара за вода
- P** Дръжка за носене
- Q** Кабел за електрозахранване
- R** Индикаторна лампа "Пълнене на резервоар за вода"
- S** Капачка + запушалка Calc-Clean за промиване при премахване на накип
- T** Фуния
- U** Чашка
- V** Ключ (за изваждане на запушалката Calc-Clean)

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство и го запазете за справка в бъдеще.

- ▶ Преди да свържете уреда, проверете дали напрежението, отбелязано на табелката на уреда, отговаря на напрежението в местната електрическа мрежа.
- ▶ Включвайте уреда само в заземен контакт.
- ▶ Не използвайте уреда, ако щепселът, кабелът, захранващият маркуч или самият уред показват видима повреда или ако уредът е бил паднал или протича.
- ▶ Проверявайте редовно кабела и захранващия маркуч за евентуални повреди.
- ▶ Ако кабелът или захранващият маркуч се повредят, те трябва да се сменят от Philips, упълномощен от Philips сервиз или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасно положение.
- ▶ Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е включен към електрическата мрежа.
- ▶ Никога не потапяйте ютията или резервоара за пара във вода.
- ▶ Пазете уреда от достъп на деца.
- ▶ Винаги слагайте и използвайте ютията и парния резервоар върху стабилна, равна и хоризонтална повърхност. Не слагайте парния резервоар върху меката част на дъската за гладене.
- ▶ Не допускайте кабела и захранващия маркуч да се допират до гладещата плоча, когато е гореща.
- ▶ Поставката на ютията и гладещата плоча могат да се нагорещат много и да причинят изгаряния при допир. Ако искате да преместите парния резервоар, не пипайте поставката.
- ▶ Когато сте свършили с гладенето, когато почиствате уреда, когато пълните или изпразвате резервоара за вода, а също така когато оставяте ютията дори за момент: поставете регулатора на парата в положение 0, поставете ютията върху петата ѝ и изключете щепсела от контакта.
- ▶ Не сипвайте парфюм, оцет, кола, препарати за отстраняване на накип, помощни препарати за гладене или други химикали в резервоара за вода.
- ▶ Ако по време на загряване на уреда изпод капачката на парния резервоар излиза пара, изключете уреда и затегнете капачката. Ако продължава да излиза пара по време на нагряване на уреда, изключете го и се обърнете към упълномощен от Philips сервиз.
- ▶ Никога не сваляйте капачката за промиване Calc-Clean и не отвинтвайте запушалката за промиване Calc-Clean, докато парният резервоар е горещ.
- ▶ Уредът е предназначен само за битова употреба.

Преди да използвате уреда за пръв път



- ▶ При първото използване ютията може да отдели малко дим. Това е нормално и след малко престава.
- ▶ Когато използвате ютията за пръв път, от гладещата плоча е възможно да паднат бели частици. Това е нормално; частиците са безвредни и след малко престават да падат.
- ▶ Когато включите ютията, от резервоара за пара може да се чува звук като от помпана. Това е нормално; този звук показва, че в резервоара за пара се помпа вода.

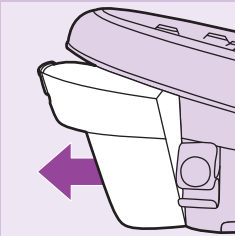
- 1** Свалете всякакви лепенки или защитно фолио от гладещата плоча и я почистете с мека кърпа.
- 2** Поставете резервоара за пара върху стабилна и равна повърхност, например, върху дъска за гладене или маса.

Подготовка за употреба

Пълнене на подвижния резервоар за вода

Ако чешмяната вода във вашия район е много твърда, съветваме ви да смесвате чешмяната вода с равен обем деминерализирана вода.

Не слагайте парфюм, оцвет, кола, препарати за отстраняване на накип, помощни препарати за гладене, други химикали или 100 процента дестилирана вода в резервоара за вода.

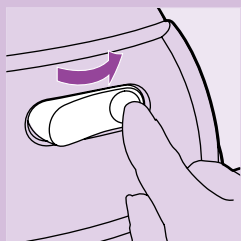


- 1** Свалете подвижния резервоар за вода от резервоара за пара.
- 2** Напълнете водния резервоар с вода до знака MAX.
- 3** Поставете резервоара за вода отново в резервоара за пара.

- ▶ По време на ползване резервоарът за вода може да се пълни по всяко време.
- ▶ Този уред е с вграден сензор за нивото на водата. Когато се достигне минималното ниво в подвижния воден резервоар, светва индикаторът за "доливане на водния резервоар". Парното гладене не е възможно!

- ▶ *Забележка:* Когато използвате уреда за пръв път или след използване на функцията за премахване на накип, от подвижния резервоар за вода към резервоара за пара се изпомпва много вода. Напълнете отново резервоара за вода, ако е необходимо.
- ▶ На дисплея се показва съобщение "Water low, refill tank (Ниско ниво на водата, напълнете резервоара)" и чувате две кратки бипвания.

Настройка на температурата



1 Проверете етикета на дрехата за необходимата температура на гладене.

2 Включете уреда.

Включете щепсела в заземен контакт и включете уреда чрез натискане на превключвателя включено/изключено върху резервоара за пара.

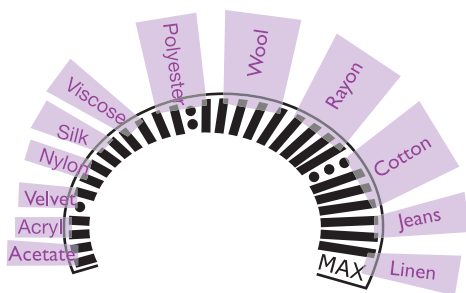
Дисплеят светва и чувате кратък звуков сигнал. По дисплея се движи следното съобщение:

"Welcome to Philips - Checking Sensor - Warming Up (Добре дошли при Philips - Проверка на датчика - Загряване)".

Когато включите уреда, той автоматично се загрява до температура ●●.

3 Натиснете бутона за температурата + или - (по-горещо или по-студено), за да зададете желаната температура на гладене/тип плат.

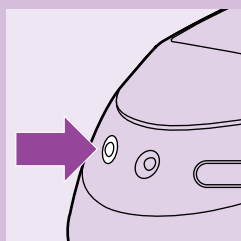
На дисплея се показва типът плат, за който зададената температура е най-подходяща.



Дисплеят показва, че ютията се нагрява или охлажда до зададената температура.

Двойно бипване и съобщение на дисплея показват, че гладещата плоча е достигнала зададената температура.

Когато резервоарът за пара достигне максимално налягане на парата и е готов за парно гладене, индикаторната лампа на резервоара за пара изгасва.



Съвети

- Ако в състава на дрехата има различни влакна, винаги избирайте температурата, необходима за гладене на най-деликатните влакна, т. е. най-ниската температура. Ако например платът се състои от 60% полиестер и 40% памук, трябва да се глади при температура за полиестер (●●).
- Ако не знаете от какъв плат е дрехата, определете правилната температура за гладене, като изгладите една част, която няма да се вижда, като носите дрехата.
- Коприна, вълнени и синтетични материали: гладете от обратната страна, за да не се образуват лъскави участъци.
- Платове, при които се получават лъскави участъци, трябва да се гладят само в една посока (по посока на ориентацията на влакната) с много слаб натиск.
- Започнете гладенето с дрехите, които изискват най-ниска температура на гладене, т. е. направените от синтетични материали.

- ▮ **За да охладите по-бързо ютията, просто натиснете бутона за пара или погладете върху парче плат.**

Меню на дисплея

- *За обяснение на английските текстове на дисплея вж. таблицата в края на това ръководство за експлоатация.*
- GC8080 предлага 3 функции, които ви дават възможност да регулирате настройките на уреда според вашите предпочитания.

- ▮ **Тези функции са изброени в меню. Можете да използвате менюто, като натискате бутона за менюто и бутони + и -.**

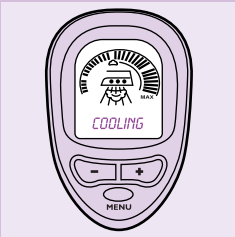
- ▮ **Структурата на тези функции в менюто е следната:**

- Language (Език): (възможност за избор между няколко езика)
- Sound (Звук): (включен)/изключен
- Iron off (Изключване на ютията): 5/(10)/15/20 минути

Забележка: настройките по подразбиране са показани в скоби ().

За да изберете желани от вас настройки:

- 1** Натиснете бутона за менюто в продължение на 1 секунда.
- 2** Използвайте бутони + и -, за да превъртате през предлаганите настройки.
- 3** Когато стигнете до желаната от вас настройка, натиснете отново бутона за менюто. На дисплея се показва съобщението "Selection Confirmed (Избор потвърден)".
- 4** За да излезете от менюто, изчакайте 3 секунди.



Използване на уреда**Парно гладене**

По време на продължително гладене захранващият маркуч може да се нагорещи.

► По време на парно гладене понякога системата може да издаде помпаш звук. Това е нормално и ви показва, че в резервоара за пара се помпа вода.

1 Проверете дали в резервоара за вода има достатъчно вода.

► Парно гладене е възможно само при по-високи температури на гладене (по-високи от ●●).

2 Натиснете бутона за пара, за да започнете парно гладене.

► По време на парно гладене индикаторната лампа "Загряване на резервоара за пара" от време на време светва, за да покаже, че резервоарът за пара се нагрява, за да поддържа правилна температура и налягане.

► При отварянето и затварянето на вентила за пара в резервоара за пара се чува щракане. Това е съвсем нормално.

► Функцията за пара се контролира автоматично и е свързана с избраната температура. Когато температурата на ютията е достатъчно висока за парно гладене, на дисплея се показва символ за пара.

- ●●: видима мокра пара
- MAX: невидима суха пара

► Функцията за пара се изключва автоматично при температури на гладене, които не са подходящи за парно гладене.

Гладене без пара

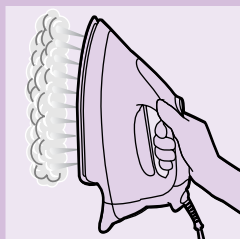
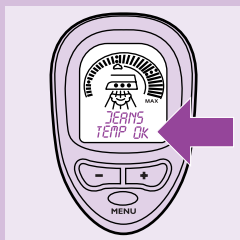
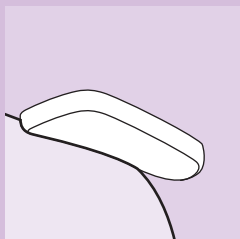
1 Започнете да гладите, без да натискате бутона за задействане на пара.

Характеристики

Подаване на пара във вертикално положение.

Никога не насочвайте парата към хора.

► Можете да гладите с пара висящи пердета и дрехи (сака, костюми, палта), като държите ютията изправена и натискате бутона за пара.



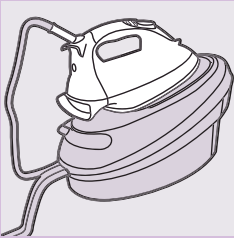
Функция за автоматично изключване Iron-off

Функцията Iron-off изключва автоматично гладещата плоча, когато бутонът за задействане на парата не е бил натискан в течение на определен брой минути, зависещ от избраното от Вас време за автоматично изключване.

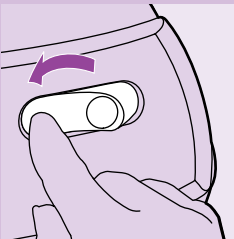
Можете да зададете време за автоматично изключване от 5, 10, 15 или 20 минути (вж. раздела "Меню на дисплея").

- 1** На менюто се изписва текст "Iron off (Изключване на ютията)" и чувате прекъсващ звуков сигнал.
 - 2** Ако желаете да започнете да гладите отново, натиснете който и да е бутон на ютията. Гладещата плоча започва да се загрева отново.
- ▶ *Заб.: Функцията Iron-off изключва гладещата плоча, но не изключва парния резервоар. Ако възнамерявате да спрете да гладите, трябва да изключите уреда и да извадите щепсела на парния резервоар от контакта.*

След гладене



- 1** Поставете ютията върху поставката.



- 2** Изключете уреда.
- 3** Извадете щепсела от контакта и оставете ютията да изстине.

Почистване и поддръжка

След всяко ползване

Никога не потапяйте ютията във вода и не я плакнете под те вода.

- 1** Почиствайте ютията с влажна кърпа.

- 2** Избърсвайте накипа и други наслоявания от горещата плоча с влажна кърпа и неабразивен почистващ препарат.

Функция Calc-Clean за премахване на накип

Никога не сваляйте капачката за промиване Calc-Clean и не отвинтвайте запушалката за промиване Calc-Clean, докато парният резервоар е горещ.

МНОГО ВАЖНО: Промивайте парния резервоар веднъж месечно или след всеки 10 пъти използване, за да предотвратите повреждане на ютията си.

- ▶ *Накипът, който се образува отвътре в парния резервоар, няма да се отлага върху стените. Само почиствайте от накип парния резервоар веднъж или два пъти месечно, за да поддържате Вашата Intellicare в добро състояние.*

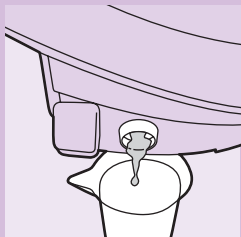
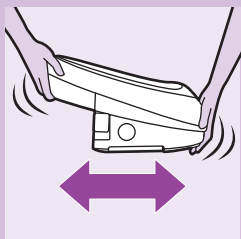
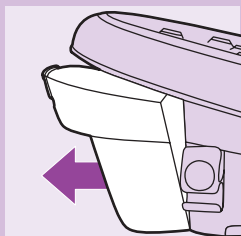
- 1** Внимавайте парният резервоар да е изключен от контакта от повече от 2 часа и да не е горещ.

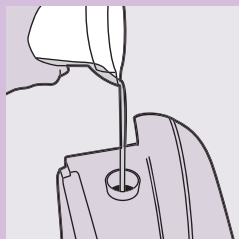
- 2** Свалете подвижния воден резервоар.

- 3** Хванете с двете ръце парния резервоар и го раздрусайте силно.

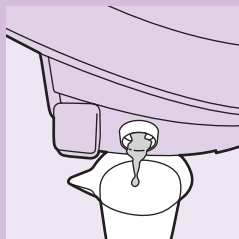
- 4** Обърнете настрана парния резервоар и свалете капачката и запушалката за промиване Calc-Clean с приложения специален ключ или с монета.

- 5** Изпразнете парния резервоар чрез изливане на водата в чашката или в мивка.





- 6** Напълнете парния резервоар с прясна вода с помощта на чашката и фунията и раздрусайте отново.

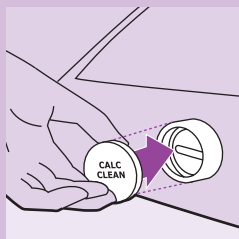


- 7** Изпразнете парния резервоар чрез изливане на водата в чашката или в мивка.

За най-добър резултат повторете два пъти стъпки 6 + 7.



- 8** Върнете запушалката Calc-Clean на мястото ѝ в парния резервоар и я затегнете с приложения специален ключ или с монета.



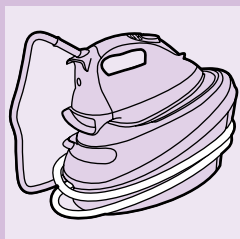
- 9** Върнете капачката за промиване Calc-Clean на мястото ѝ в парния резервоар.

Напомняне за почистване на ютията от накип

Когато на дисплея се покаже следното съобщение:

"SWITCH IRON OFF - CALC-CLEAN STEAMTANK (ИЗКЛЮЧЕТЕ ЮТИЯТА - ПОЧИСТЕТЕ ПАРНИЯ РЕЗЕРВОАР ОТ НАКИП)"

Ви се препоръчва да почистите парния резервоар от накип съгласно описаните по-горе стъпки 1 до 9.

Съхраняване

Винаги оставяйте ютията да изстине, преди да я приберете.

- 1** Изпразнете резервоара за вода и приберете захранващия маркуч и кабела за електрозахранването.
- 2** От двете страни на резервоара за пара има дръжки за лесно пренасяне.

Опазване на околната среда

- ▶ Не изхвърляйте уреда след привършване на експлоатационния му срок заедно с обикновените битови отпадъци, а го предайте в пункт за събиране на отпадъци за рециклиране. Така ще помогнете за опазването на околната среда.

Гарантии и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във Вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във Вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-често срещаните проблеми, на които можете да се натъкнете при ползване на вашата ютия. За повече подробности, прочетете различните раздели. Ако не можете да решите проблема, се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна.

Проблем	Възможна причина (причини).	Решение
Уредът не се нагрява.	Има проблем в свързването.	Проверете кабела, щепсела и контакта.
	Резервоарът за пара не е включен.	Поставете превключвателя включено/изключено в положение "включено".
	Функцията Iron-off е изключила автоматично гладещата плоча.	Натиснете кой да е бутон на ютията, за да деактивирате функцията Iron-off. Гладещата плоча ще започне отново да се нагрява.
При включване на новата ми ютия от нея излиза дим.	Някои части на уреда са намазани леко със смазка в завода и в началото от тях може да излиза дим при загряване.	Това явление е съвсем нормално и след малко изчезва.
Ютията не подава пара.	Няма достатъчно вода в резервоара за вода.	Напълнете резервоара за вода (вж. "Подготовка за употреба", раздел "Пълнене на подвижния резервоар за вода").
	Индикаторната лампа на резервоара за пара продължава да свети.	Изчакайте, докато индикаторната лампа изгасне.
	Избраната температура на гладене е твърде ниска за парно гладене.	Задайте температура ●● или по-висока.
	Резервоарът за вода не е добре прикрепен към резервоара за пара.	Прикрепете добре резервоара за вода към резервоара за пара (докато чуete щракване).
	Когато на ютията е зададена много висока температура, подадената пара е суха и почти не се вижда. Възможно е дори съвсем да не се вижда, ако околната температура е относително висока, и изобщо няма да се вижда, ако настройката за температурата е зададена на MAX.	Задайте по-ниска температура, например ●●, за да проверите дали ютията действително подава пара.
От гладещата плоча падат люспи и замърсявания или гладещата плоча е замърсена.	Замърсявания или химикали от водата са останали във вентилационните отвори за пара и/или върху гладещата плоча.	Почистете гладещата плоча с влажна кърпа.
На дисплея се показва съобщение "Error (Грешка)" и ютията издава непрекъснат звуков сигнал.	Установена е повреда на датчик.	Обърнете се към сервизен център, упълномощен от Philips.
Уредът издава помпаш звук.	В резервоара за пара се помпа вода.	Това е нормално.
	Помпацият звук не престава.	Изключете веднага ютията от щепсела и се обърнете към сервизен център, упълномощен от Philips.

Проблем	Възможна причина (причини).	Решение
От гладещата плоча излиза мръсна вода.	В парния резервоар са се насъбрали прекалено много накип и неорганични частици.	Промийте парния резервоар. Вж. раздел "Почистване и поддръжка".

Обяснение на дисплея

Действие	Избор	Съобщение на английски	Превод
Включване на уреда		WELCOME TO PHILIPS - CHECKING SENSORS - CHECKING WATER	ДОБРЕ ДОШЛИ ПРИ PHILIPS - ПРОВЕРКА НА СЕНЗОРИТЕ - ПРОВЕРКА НА ВОДАТА
Използване на бутона за меню		LANGUAGE	ЕЗИК
	Избор на език	ENGLISH - DUTCH - FRENCH - GERMAN - CONFIRMED	АНГЛИЙСКИ - ХОЛАНДСКИ - ФРЕНСКИ - НЕМСКИ - ПОТВЪРДЕНО
	Включване или изключване на звука	SOUND - << OFF >> - >> ON << - CONFIRMED	ЗВУК - << ИЗКЛ. >> - >> ВКЛ. << - ПОТВЪРДЕНО
	Задаване на времето за автоматично изключване	IRON OFF - 5 MIN - 10 MIN - 15 MIN - 20 MIN - CONFIRMED	ИЗКЛ. НА ЮТИЯТА - 5 МИН - 10 МИН - 15 МИН - 20 МИН - ПОТВЪРДЕНО
Ютията се изключва след изтичане на времето за автоматично изключване		IRON OFF - STANDBY - PRESS ANY KEY TO RESUME	ИЗКЛ. ЮТИЯ - РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ - НАТИСНЕТЕ КОИ ДА Е КЛАВИШ ЗА ПРОДЪЛЖАВАНЕ НА РАБОТА
Натискане на бутоните + и -	Избор на вида плат	ACETATE - ACRYLIC - VELVET - NYLON - SILK - VISCOSE - POLYESTER - WOOL - RAYON - COTTON - JEANS - LINEN	АЦЕТАТ - АКРИЛ - КАЦИФЕ - НАЙЛОН - КОПРИНА - ВИСКОЗА - ПОЛИЕСТЕР - ВЪЛНА - ИЗКУСТВЕНА КОПРИНА - ПАМУК - ДЪНКОВ ПЛАТ - ЛЕН
	Нагриване на ютията поради избор на различен вид плат	WARMING UP	НАГРЯВАНЕ
	Охлаждане на ютията поради избор на различен вид плат	COOLING	ОХЛАЖДАНЕ
	Достигната е правилната температура за избрания вид плат	TEMP OK	ТЕМП ОК
Водният резервоар е празен или не е сложен (правилно)		WATER LOW - REFILL WATERTANK	НИСКО НИВО НА ВОДАТА - НАПЪЛНЕТЕ РЕЗЕРВОАРА
Ютията е използвана 10 пъти: промийте парния резервоар		SWITCH OFF IRON - CALC-CLEAN STEAM TANK	ИЗКЛУЧЕТЕ ЮТИЯТА - ПОЧИСТЕТЕ ПАРНИЯ РЕЗЕРВОАР ОТ НАКИП
Ютията не бива да се използва		ERROR 01	ГРЕШКА 01







www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4239 000 53693